

White
OUTDOOR

- 6 modèles de souffleuses 26 po à 45 po de déblaiement
- Moteurs de 8 hp à 13 hp



White
OUTDOOR

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Lundi, mardi et mercredi de 8h à 18h
- Jeudi de 8h à 19h
- Vendredi de 8h à 21h
- Samedi de 8h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Prépare ton avenir, ici dans la région avec

Place aux jeunes 19

22-23 janvier
26-27 février
19-20 mars

Toutes dépenses payées !

Emploi dans la région = 8 000\$ du gouvernement

France Corbeil
Agente de migration
Place aux jeunes

(819) 441-1165

REGARDEZ BIEN !

Des super vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace des découvertes

**Notre hebdo...
notre force locale !**

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

48^e ANNÉE, NO 53 - MANIWAKI, LE 31 DÉCEMBRE 2004

GRÈVE POSSIBLE À LA CAISSE



PAGE 3

Plaisir sur glace dans la région

Page 19

Bonne et heureuse année 2005 !

M E U B L E S
branchaud



ISO 9001:2000



MANIWAKI
52, Route 105 Nord
(819) 449-2610

GATINEAU
586, boul. Maloney est
(819) 663-8557

AMOS
471, 6^e Rue Ouest
(819) 732-6558

VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

ROUYN-NORANDA
159, 8^e Rue
(819) 764-2610

Meubles
Couvre plancher
Électroménagers
Informatique
Satellite

Centre de liquidation

MANIWAKI

52, Route 105 Nord

(819) 449-2610

VAL-D'OR

1560, chemin Sullivan

(819) 874-2610

www.branchaud.qc.ca



Que l'année 2005 soit pour vous et les vôtres, le reflet de jours remplis de bonheur, de paix et de santé !

- La direction et le personnel

CÉLÉBREZ EN GRAND



CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

PROFITEZ D'ALLOCACTIONS DU MANUFACTURIER
AUX CONCESSIONNAIRES* ALLANT JUSQU'À

7000\$

SUR LES MODÈLES 2004 ET 2005 SÉLECTIONNÉS.

DODGE DURANGO LIMITED 4X4

- Moteur HEMI^{MD} V8 de 5,7 L, 335 ch • Meilleur de sa catégorie[†] pour sa puissance, sa force de couple et sa capacité de remorquage (lorsque équipé correctement)
- Jusqu'à 2 900 L (102,4 pieds cubes) d'espace utilitaire
- 3 rangées de sièges avec amplement d'espace pour la tête, les jambes, les épaules et les hanches • Disponible avec le système de divertissement DVD-vidéo • Freins à disque antiblocage aux quatre roues

[†] Basé sur la classification d'Automotive News



CHRYSLER PACIFICA TI



- Moteur V6 de 250 ch • 3 rangées de sièges pouvant accueillir 6 personnes
- Suspension indépendante multibras aux 4 roues d'inspiration allemande • Volant gainé de cuir avec commandes audio intégrées
- Système Infinity^{MD} numérique à 6 canaux avec radio AM/FM, lecteur CD, 7 haut-parleurs et amplificateur de 200 watts • Climatiseur avec commande automatique de température bizona et filtre à air • Transmission intégrale

JEEP LIBERTY ROCKY MOUNTAIN 4X4



- Moteur V6 PowerTech de 3,7 L • Transmission automatique • Système 4 roues motrices en prise temporaire Command-Trac^{MD}
- Radio AM/FM avec lecteur CD • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Rétroviseurs repliables à commande électrique • Glaces à écran solaire, teinte foncée
- Différentiel Trac-Lok • Ensemble sécurité (comprenant alarme antivol et couvre-bagages)

CHRYSLER PT CRUISER



- Moteur de 2,4 L, de 150 ch
- Transmission automatique à 4 vitesses
- Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Télédévrouillage • Radio AM/FM avec lecteur CD • Régulateur de vitesse
- Console au plancher pleine longueur
- Glaces à écran solaire, teinte foncée, à filtre UV • Antidémarrage Sentry Key^{MD}

FAITES VITE ! L'OFFRE EST PROLONGÉE JUSQU'AU 10 JANVIER SEULEMENT !

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DAIMLERCHRYSLER.CA

FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

Les allocations sont disponibles uniquement à l'achat du véhicule. L'offre d'une durée limitée est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'applique à la livraison au détail des modèles neuvs 2004 et 2005 sélectionnés en stock. L'offre peut changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CING ÉTOILES



Nolin

sgl
communications

Date: DEC. 23, 2004

Prep: SQ

PDF SEA PREFLIGHT

N° DE DOSSIER PNM_DCC_P42252
CLIENT CHRYSLER
N° D'ANNONCE DCC_COR_P42252
DESCRIPTION BOXING DURANGO+MULTI
PUBLICATION Hebdo #2

DATE(S) DE PARUTION
FORMAT DU PAP. 10,25 po x 200 Li
FORMAT FINAL idem
COULEURS noir + anpa 704
INFOGRAPHISTE Martine

MAQUETTE

PAP

STUDIO

SERVICE-CONSEIL

-

2

D.A.

PRODUCTION

00/00/2004

23/12/2004

RELECTURE

CLIENT

Mandat de grève à la Caisse

Maniwaki - Le Syndicat des travailleuses et travailleurs de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau ont voté pour un mandat de grève.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Le vote de grève a eu lieu lors de l'assemblée générale du 20 décembre dernier. Vingt-neuf des 31 syndiqués étaient présents pour le vote et ceux-ci ont voté à 85 % en faveur de la grève.

«Le vote de grève nous a surpris», a indiqué la directrice générale de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, Christiane Carle.

Les employés de la Caisse déplorent le déroulement des négociations de leur nouvelle convention collective. Ils avaient manifesté, le 9 décembre dernier, suite au rejet des offres patronales.

Depuis le rejet des offres, la partie patronale a suspendu les négociations. Elle a fait appel à un conciliateur afin de retourner à la table de négociations.

«Nous avons demandé la conciliation, a précisé Mme Carle. Nous faisons pression pour qu'on trouve un conciliateur rapidement et qu'on retourne à la table de négociations rapidement.»

Les employés sont sans convention collective depuis le 30 avril dernier. Les principaux points en litige sont la durée de la convention et l'évaluation de rendement.

Les employés veulent une convention d'une durée de quatre ans. De plus, l'évaluation de rendement permettrait aux supérieurs immédiats de choisir les augmentations salariales ce qui pourrait, selon le Syndicat, faire mal au travail d'équipe.

«Le vote est clair. Nous voulons continuer de travailler en équipe comme on a toujours fait. Le climat ne serait plus le même avec l'outil d'évaluation que l'employeur veut instaurer», a affirmé la présidente du Syndicat, Claudette Landry.

L'équité salariale est établie depuis 1986 dans les conventions collectives de la Caisse de la Haute-Gatineau. La Confédération Desjardins est celle qui veut imposer ce nouvel outil d'évaluation dans toutes les nouvelles conventions.

«Nous croyons vraiment en ce que nous demandons et nous attendons le retour à la table des négociations», a indiqué Mme Landry.

«Nous espérons qu'avec la conciliation, le conflit sera réglé rapidement et à la satisfaction de tous», a conclu Mme Carle.

Aucune date n'a été déterminée pour la reprise des négociations, mais celles-ci devraient reprendre au retour des vacances du temps des fêtes.



Ceci n'est pas un cliché de la retraite



Les employés syndiqués de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau ont voté en faveur d'un mandat de grève.

C'est un parcours agréable pour qui sait mettre à profit ses droits REER inutilisés.

Vous n'avez pas toujours cotisé au maximum à votre REER ? Rattrapez le temps perdu et profitez de vos droits REER inutilisés. Cela pourrait constituer un investissement précieux pour le futur.

Exemple :

Une cotisation de **15 000 \$** pourrait vous rapporter

- **plus de 5 700 \$¹ en remboursement d'impôt pour 2004**
- **plus de 58 000 \$ en capital après 20 ans².**

Rencontrez votre conseiller pour connaître nos solutions de financement.

Profitez de vos droits REER inutilisés, c'est payant !

1 800 CAISSES
www.desjardins.com

 **Desjardins**

¹ Basé sur un revenu imposable de 55 000 \$.
² Calcul basé sur un taux effectif de 7% composé annuellement, en fin de période.

Conjuguer avoirs et êtres

 **Desjardins**
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

100, rue Principale sud, Maniwaki
(819) 449-1432

 **Desjardins**
Caisses populaires
de Gracefield

32, Principale, Gracefield
(819) 463-2844


LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS
BOIS-FRANC & PIN BLANC

PAIEMENT RAPIDE
DEUX FOIS PAR SEMAINE

➤ Pin blanc & rouge
➤ Sciage feuillu
➤ Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable, tilleul, peuplier)
➤ Cèdres

Possibilité de livraison à différentes divisions :

Labelle - feuillus	Atlas Low - pin
Profolia - feuillus	Atlas Northfield - pin
Mont-Laurier - feuillus	

Jean-Denis Rochon	Gaétan Bergeron	Daniel Charbonneau
Tél.: (819) 463-2378	Tél.: (819) 686-2043	Tél.: (819) 457-2010 #14
Cell.: (819) 661-3957	Cell.: (819) 429-3368	Cell.: (819) 360-9762
Fax.: (819) 457-2815	Fax.: (819) 686-9561	Fax.: (819) 457-2815

www.commonwealthplywood.com

BUDGET 2005 À LOW

Légère augmentation de la taxe foncière

(H.R.) Low – La taxe foncière de la municipalité du canton de Low augmentera très légèrement en 2005, soit d'un dixième de cent. La taxe foncière à Low sera donc de 0.938 \$ du 100 \$ d'évaluation, comparativement à 0,937 \$ en 2004.

Le budget proposé pour 2005 se chiffre à 1 326 000 \$, soit 3,4 % de plus qu'en 2004. Le taux résiduel pour la gestion des déchets reste à 107,50 \$. Le

taux résidentiel pour l'eau potable grimpe cependant à 318,78 \$, comparé à 253 \$ en 2004. «Avec cette hausse, l'objectif du Conseil de voir 90 % des coûts payés par les usagers est accompli. Le taux représente un coût quotidien de 87 sous par résidence», a expliqué Michael Francis, maire de Low.

La quote-part payable de la municipalité du canton de Low à la MRC Vallée-de-la-Gatineau augmente de 49,5

%. «Cette augmentation est en grande partie attribuable à notre contribution au Centre de traitement régional des boues septiques. Low paiera une somme de 34 457 \$ à la MRC ainsi qu'un montant de 29 336 \$ dans le budget local pour compléter l'inventaire des systèmes septiques locaux. Un taux approximatif de 56 \$ serait à prévaloir de chaque résidence afin de financer cette initiative», a calculé le maire de Low.

La municipalité du canton de Low prévoit consulter ses citoyens pour savoir de quelle manière elle fera partie du Centre régional de traitement des boues septiques. «Le Conseil prévoit tenir une consultation publique en février ou en mars 2005 afin de discuter notre participation dans ce programme», a conclu M.Francis.

GRUPE DE TRAVAIL DU PREMIER MINISTRE SUR LE TRAVAIL SAISONNIER

Dissidence dans le rapport final

Maniwaki – La sénatrice Pierrette Ringuette a déposé un rapport dissident à la fin des travaux du Groupe de travail du premier ministre sur le travail saisonnier, dont faisait partie le député de Pontiac David Smith. Ce comité a été de passage à Maniwaki au mois de septembre dernier.

PAR HUBERT ROY

La sénatrice a déposé un rapport dissident car elle estime que le Groupe de travail n'a pas réussi à s'entendre sur la façon de traiter les problèmes du régime d'assurance-emploi et des économies saisonnières en général. «Les recommandations du Groupe de travail ne reflètent pas la détresse que j'ai observé dans les différentes régions du pays, et elles sont loin de faire quoi que ce soit pour régler cette situation alarmante. Je veux m'assurer que le programme d'assurance-emploi sera dorénavant utilisé à une seule et unique fin, soit l'intérêt des travailleurs. De plus, le processus suivi par le Groupe de travail n'a pas été transparent et démocratique», a-t-elle exprimé par voie de communiqué.

David Smith, député de Pontiac et membre du Groupe de travail, croit que la sénatrice a voulu mettre l'accent sur certains points spécifiques aux provinces

de l'Atlantique, d'où provient la sénatrice. «J'ai pris connaissance des deux rapports et les deux traitent des préoccupations des gens du comté de Pontiac. En regardant rapidement le rapport dissident de Mme Ringuette, on voit des différences pour les régions de l'Atlantique et des choses très très spécifiques à leur région», a-t-il commenté.

David Michaud, adjoint législatif de la sénatrice, a affirmé que les autres membres du Groupe de travail avait voulu marginaliser le point de vue de celle-ci. «La sénatrice trouvait que les recommandations du Groupe de travail n'allaient pas assez loin, alors elle n'a donc pas signé le rapport principal. Les dissidences sont habituellement incluses dans les rapports. Les membres du Groupe de travail ont voulu la marginaliser. C'est pour cela qu'elle a fait un rapport dissident», a-t-il complété.

Le Groupe de travail du premier ministre sur le travail saisonnier avait pour mandat d'examiner les défis qui se posent aux industries saisonnières, à leurs travailleurs et aux collectivités où ils habitent, d'évaluer les ressources et les lacunes actuelles et de fournir des avis sur les possibilités d'action pour l'avenir.



Pierrette Ringuette était la vice-présidente du Groupe de travail du premier ministre sur le travail saisonnier. On la voit sur cette photo avec David Smith, député du Pontiac, lors du passage du Groupe à Maniwaki au mois de septembre dernier.

Bilan provisoire de Nez rouge

(F.L.) Opération Nez rouge a déjà fait près de 500 accompagnements cette année.

Lors des dernières fins de semaines, les bénévoles de Nez rouge ont accompagné 85 clients le 17 décembre, 100 clients le 18 décembre et 60 clients le 23 décembre. 37 personnes ont donné de leur temps le 17, 44 le 18 et 21 bénévoles ont participé à la soirée du 23 décembre.

Nez rouge était aussi en opération hier soir, mais les données n'étaient pas disponibles au moment de mettre sous

presse. Ce soir marquera la fin de la saison 2004. Nez rouge a toujours besoin de beaucoup de bénévoles, en ce 31 décembre.

Les gens n'ont pas besoin de s'inscrire à l'avance puisque l'inscription peut être faite sur place.

Les gens peuvent donc se présenter dans les locaux du Réseau Petit Pas sur la rue Principale nord à Maniwaki et au garage Éthier à Gracefield ce soir vers 20h30. Le numéro à composer pour utiliser le service est le 449-Noël (6635).



Section Professionnelle



<div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">Desjardins & Gauthier</div> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Avocats - Lawyers</p> <p>Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075</p> <p>Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415</p>	<div style="text-align: center;">  <h3 style="margin: 0;">Denturologiste</h3> <p style="margin: 0;">Martin Cusson D.D.</p> <p style="font-size: 0.8em;">Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">449-6073</p> <p style="font-size: 0.8em;">137, Principale Sud, Maniwaki</p> </div>
<p>139, boul. Desjardins Maniwaki, Qc J9E 2C9</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.1em;">François Langevin</p> <p style="font-size: 0.8em;">Comptables agréés</p> <p>Téléphone (819) 449-5319 Télécopieur (819) 449-6431</p>	<div style="text-align: center;">  <h3 style="margin: 0;">Serge Désilets D.D.</h3> <p style="margin: 0;">Denturologiste</p> <p style="font-size: 0.8em;">151-A, Commerciale, Maniwaki</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">449-6484</p> <p style="font-size: 0.8em;">HEURES D'AFFAIRES</p> <ul style="list-style-type: none"> Du lundi au vendredi de 9h à 17h Soir et samedi, sur rendez-vous </div>
<div style="text-align: center;">  <h3 style="margin: 0;">LABELLE•RYAN GÉNIPRO INC.</h3> <p style="font-size: 0.8em;">Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes</p> <p style="font-size: 0.7em;">135, RUE NOTRE-DAME Maniwaki (Québec) J9E 2H9 TEL.: (819) 441-0441 FAX: (819) 449-6617</p> <p style="font-size: 0.7em;">436, DE LA MADONE Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3 TEL.: (819) 623-3302-3304 FAX: (819) 623-7616</p> </div>	<div style="text-align: center;">  <h3 style="margin: 0;">Assurances Kelly et Associés</h3> <p style="font-size: 0.8em;">ASSURANCES GÉNÉRALES</p> <p style="font-size: 0.8em;">Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass. Danielle Renaud, C.D'A.Ass.</p> <p style="font-size: 0.8em;">Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises</p> <p style="font-size: 0.8em;">Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises</p> <p style="font-size: 0.8em;">7, Principale, Gracefield Tél.: 463-2898</p> </div>
<div style="text-align: center;">  <h3 style="margin: 0;">Dumoulin Ethier Lacroix</h3> <p style="font-size: 0.8em;">Société en nom collectif / Comptables agréés</p> <p style="font-size: 0.8em;">À Maniwaki 140, rue King, QC J9E 2L3 Tél.: (819) 449-3571</p> <p style="font-size: 0.8em;">À Mont-Laurier 530, boul. Albiny-Paquette Suite #2, QC J9L 3W8 Tél.: (819) 623-3261</p> <p style="font-size: 0.8em;">À La Pêche 77, rue Principale Est, QC J0X 2W0 Tél.: (819) 456-4229</p> </div>	<div style="text-align: center;">  <h3 style="margin: 0;">Me Carole Joly LL.B., D.D.N.</h3> <p style="font-size: 0.8em;">Notaire</p> <p style="font-size: 0.8em;">182, Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5</p> <p style="font-size: 0.8em;">Tél.: (819) 449-6180 Fax: (819) 449-3115 Courriel : cjoly1@notarius.net</p> </div>
<div style="text-align: center;"> <h2 style="font-family: cursive; font-size: 1.5em;">Jean Trépanier</h2> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">AVOCAT</p> <p style="font-size: 0.8em;">145, boul. Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9</p> <p style="font-size: 0.8em;">Téléphone : (819) 449-4231 Télécopieur : (819) 449-2229</p> </div>	<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 1.1em;">Directrice</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold; font-size: 0.8em;">Bur.: 449-1725 Fax: 449-5108</div>  <p style="font-size: 0.8em;">Muguette Céré</p> </div>
<div style="text-align: center;">  <h3 style="margin: 0;">MC ÉVALUATIONS</h3> <p style="font-size: 0.8em;">9039-0253 Québec inc. Évaluateur Agréé</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.</p> <p style="font-size: 0.8em;">185, boul. Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9</p> <p style="font-size: 0.8em;">Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902</p> </div>	<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 0.8em;">FISCIATÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR</p>  <h3 style="margin: 0; font-family: cursive;">Monique L. Fortin, c.g.a.</h3> <p style="font-size: 0.8em;">Vendeur F 1000 Expert comptable</p> <p style="font-size: 0.8em;">146, Principale Nord Maniwaki (Qc) J9E 2B8</p> <p style="font-size: 0.8em;">Téléphone : (819) 449-7440 Télécopieur : (819) 449-4589</p> </div>

Dons de la Caisse à Centraide

(F.L.) Maniwaki – La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a contribué à la campagne de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides.

Le montant qui a été remis est de l'ordre de 1586 dollars. C'est Micheline Vézina-Lafleur, planificateur financier de la Caisse de la Haute-Gatineau et membre du conseil d'administration de Centraide qui a remis la somme au nom de la Caisse et de ses employés. Micheline Vaillancourt, présidente de la campagne annuelle 2004 a reçu le chèque pour Centraide.

Cette contribution financière s'inscrit dans le cadre de la mission de la Caisse de contribuer au mieux-être économique et social des personnes de son milieu en

s'engageant activement dans les dossiers économiques et sociaux pour le mieux-être de sa collectivité.

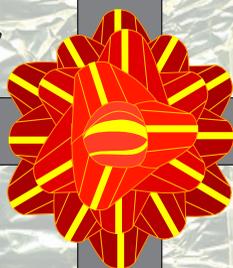
L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca, ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.



Bonne Année à tous nos clients et amis, paix bonheur et prospérité pour l'Année 2005 !

20% de rabais



SEARS



LAPointe

192, Notre-Dame
Maniwaki Tél.: 449-3200

Carte Sears acceptée.



Bonne année à tous !



André Houle et Gisèle Danis

ASM INFORMATIQUE

100, Principale Sud
Aux Galeries Maniwaki
Maniwaki
Tél. : (819) 449-4159
Fax : (819) 449-4728



FUJIFILM

PENSEZ NUMÉRIQUE ! PENSEZ TRADITIONNEL...

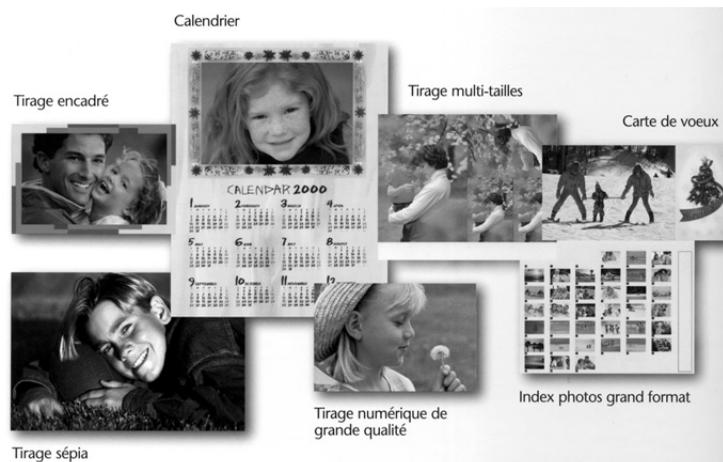
★ Service 1 heure ★

Notre nouveau laboratoire photo numérique
Frontier de FUJI

Imprimé sur du véritable papier photo

« **Fuji Cristal Archive** »

Reconnu pour sa gradation couleur remarquable et une stabilité d'image incomparable...



Pour tous vos besoins en imagerie...



...quelle que soit l'origine de l'image.

Impressions 4x6 sur véritable papier photo à partir d'un cd-rom complet ou carte mémoire.

1er jeu
à partir de
39 cents

2e jeu
à partir de
29 cents

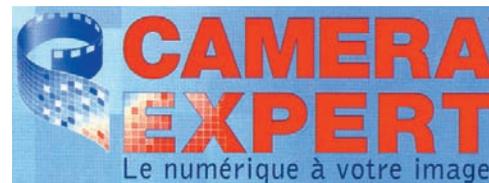
Détails en magasin
Prix en vigueur jusqu'au 8 janvier 2005

À tous, nos meilleurs vœux de santé et bonheur pour ce nouvel an

Veillez prendre note que nous serons fermés les 1er, 2 et 3 janvier 2005

STUDIO J.R. GAUVREAU

449-1420
139, RUE LAURIER,
MANIWAKI



Financement Accord D maintenant disponible !

ÉDITORIAL

Une année de suivis

L'année 2005 en sera une de suivis pour la Vallée-de-la-Gatineau. La manière dont elle fera ceux-ci et les résultats qu'elle en obtiendra détermineront son futur. Voyons donc ce qui est à l'ordre du jour pour notre région en 2005.

1) **Autobus Voyageur**

Depuis quelques mois, nous suivons sans cesse ce qui va se passer avec l'aller-retour entre Maniwaki et Ottawa de l'Autobus Voyageur. La compagnie Greyhound veut le rendre impossible, mais elle devra vraisemblablement passer en audiences publiques pour mettre sa menace à exécution. Elle devra donc d'abord faire face à la population de la région.

Ce dossier pourrait donc fort bien donner le ton à l'année 2005 et dicter quel genre d'année vivra la Vallée-de-la-Gatineau. Le dossier de l'Autobus Voyageur est important dans le sens où c'est la force de mobilisation de la population de toute la région qui sera mise à l'épreuve. Si la Vallée-de-la-Gatineau ne se mobilise pas dans ce dossier, elle perdra son aller-retour et d'autres pertes de service pourraient s'en suivre. Le maintien de l'aller-retour entre Maniwaki et Ottawa serait cependant un message clair qui montrerait que la Vallée-de-la-Gatineau est prête à se défendre et à se serrer les coudes pour maintenir et améliorer ses services.

2) **Centrale Mercier**

Le dossier de la construction de la centrale Mercier d'Hydro-Québec à Grand-Remous peut sembler moins important à prime abord, mais il va dans la même veine que celui de l'Autobus Voyageur, sauf que dans ce cas, il est strictement réservé aux commerçants de la région. Avec le projet de construction de la centrale au barrage Mercier, les commerçants ont la chance de montrer qu'ils sont prêts à faire de grosses affaires avec l'extérieur et ainsi montrer leurs compétences.

Bien que la construction de la centrale se poursuivra jusqu'en 2006, la plupart des contrats et transactions seront

effectués en 2005. Les commerçants de toute la région ont donc la chance de vendre leurs produits ou services à Hydro-Québec et rafler une partie de la manne de 10 M \$ qui tombe sur la région. S'ils réussissent à montrer leurs compétences, les investisseurs qui suivront s'intéresseront à cela et ne regarderont pas vers l'extérieur de la Vallée-de-la-Gatineau pour trouver ce dont ils ont besoin.

3) **Entreprise de production de ressource**

La Commission Coulombe a déposé son rapport au cours du mois de décembre et bien des choses touchent la Vallée-de-la-Gatineau. Celle-ci devra donc faire un important suivi de ce rapport pour voir quelles mesures le gouvernement adoptera et voir où elle pourra tirer son épingle du jeu.

Déjà, en demandant d'être projet-pilote pour l'entreprise de production de ressource (dont le mémoire fut signé par six organismes de la région), la Vallée-de-la-Gatineau démontre qu'elle veut être active dans le développement durable de la forêt québécoise. Notre région a d'ailleurs tout à gagner avec un tel type de développement, mais ça, nous en reparlerons probablement la semaine prochaine dans ces lignes.

4) **2e et 3e transformation du bois**

On ne peut plus se le cacher, la Vallée-de-la-Gatineau ne pourra pas toujours vivre en coupant simplement le bois de sa forêt. Elle se doit donc maintenant de la transformer et d'en faire des produits finis. Le développement durable de sa forêt passe par cela. Déjà en 2004, elle a montré signe de vie avec l'embauche d'un conseiller en 2e et 3e transformation du bois. Cela est quand même un bon début (même si c'est pour tout l'Outaouais). L'initiative de Danny Stosik et de son entreprise Iroko Cana (qui va chercher du bois en Amérique du Sud pour le transformer ici) sert très bien d'exemple.

Est-ce que cela est cependant suffisant? Pas encore! C'est pour cela qu'en 2005, d'autres projets devront être

LA GRÈVE À LA S.A.Q. SE POURSUIT



mis sur la table pour renforcer ces deux initiatives. Espérons que 2005 sera une bonne année pour la 2e et la 3e transformation du bois dans la Vallée-de-la-Gatineau, Son avenir en dépend grandement.

5) **Centre de traitement régional de boues septiques**

L'année 2005 marquera la fin de la saga du Centre de traitement régional de boues septiques à Kazabazua et aussi le début de son fonctionnement. Celui-ci sera important à suivre, car plusieurs municipalités tiendront des consultations publiques pour voir de quelle manière elles vont s'impliquer dans le projet par la suite. Cela démontrera aussi à quel point les municipalités sont prêtes à rallier la MRC Vallée-de-la-Gatineau, car certaines ont mal digéré de voir les coûts du projet grimper de 1,2 M \$ en moins d'un an. Il faudra donc voir comment ce projet avant-gardiste sera financé et

comment sa première année de fonctionnement se déroulera. Suffira-t-il à la demande? Sera-t-il surchargé ou voir même inoccupé à certains moments? Tout cela reste à voir en 2005.

6) **Autres**

Plusieurs autres dossiers seront également à suivre comme le centre de curling à Maniwaki, les élections municipales qui auront lieu en novembre ou tout simplement de voir ce que la MRC Vallée-de-la-Gatineau fera de son 2 480 000 \$ provenant d'Hydro-Québec, qui le lui a remis au mois de juin dernier.

Bref, 2005 sera une année de suivis pour la Vallée-de-la-Gatineau. La réussite de ces dossiers dicteront sa ligne de conduite pour les prochaines années. Est-ce que 2005 sera donc une année charnière? Ça, on ne pourra qu'y répondre dans un an.

Hubert Roy

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine!



114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE
JOURNALISTES
Muguette Céré
- Fabienne Lachapelle
- Hubert Roy
- Johanne Céré

PUBLICITÉ
SECRÉTAIRE-COMPTABLE
SECRÉTAIRE
INFOGRAPHES
Denise Lacourcière
Lucie Dufault
- Martin Aubin
- Ken Jolivet

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils
André Lapointe, *vice-prés.*, Micheline Vaillancourt, *dir.*
Métro Lapointe, Bijouterie 155
Denis Gendron, *sec.*, Pierre Piché, *dir.*
J.E. Gendron Auto, Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, *dir.*, André Benoit, *dir.*
Le Living In, Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	Hélène Laffeur	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	André Robitaille, rep. Vitreire Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Gilbert David, rep. David T.V.	Carole Joly notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
André Benoit, rep. Ass. André Benoit (CLARICA)	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.
	Sonny Constantineau, rep. Bar Le Living In		

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC inc.

ODC La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

Plus de 100 personnes participent à la fête de Noël de la Maison Amitié



(H.R.) Maniwaki – Plus d'une centaine de personnes ont participé à la fête de Noël de la Maison Amitié le 18 décembre dernier à la Légion canadienne.

«C'est une activité que nous tenons depuis environ les dix dernières années. C'est devenu une tradition importante pour nous et pour nos clients. C'est très apprécié de ceux-ci», a expliqué Paul Lacaille, responsable du Centre de jour de la Maison Amitié.

La Maison Amitié reçoit un peu plus de 80 clients par année. Ceux-ci pouvaient

amener leurs invités à cette fête de Noël. «C'est une occasion pour eux de fraterniser. C'est une journée de fête et de danse qui leur a permis de lâcher leur fou. Il y avait également beaucoup de prix de présence fournis par les commerces environnants. Il faut aussi remercier le groupe des Wazi-Wazo qui nous a aidé à élaborer cette activité», a souligné M. Lacaille.

Celui-ci a également indiqué que la journée était une manière de remercier les bénévoles oeuvrant pour la Maison Amitié. «Nous avons environ quatre

bénévoles qui travaillent chacun deux jours par semaine pour la Maison Amitié. C'est aussi le mandat de la Maison

Amitié de développer le bénévolat. Nous sommes sur la bonne voie pour cela également. Nous tenions donc à leur dire merci pour la journée», a conclu M. Lacaille.

Deux blessés dans le parc de la Vérendrye

(F.L.) Parc de la Vérendrye - Deux personnes ont été blessées dans un accident de la route, sur la 117, dans le parc de la Vérendrye.

L'accident est survenu au km 339, vers 7h15 le 21 décembre dernier. Deux véhicules ont été impliqués dans l'accident dont un camion.

La visibilité était mauvaise au moment de l'accident, à cause de la poudrière, et la voiture n'a pas vu le camion qu'elle suivait s'arrêter pour tourner dans une fourche.

Les deux occupants du véhicule ont été blessés et se sont rendus par eux-mêmes au Centre hospitalier de Val d'Or. Les causes de l'accident sont les conditions météorologiques et que le véhicule suivait de trop près le camion.



Notre hebdo... notre force locale!

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ?

Contactez-nous au
(819) 449-1725



Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680



Hubert Roy
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :
nouvelle@lagatineau.ca

Et par télécopieur :
(819) 449-5108



Pour la vente de vos billots

Contactez notre acheteur Rémy Crites
Acheteur de bois
dans la région!

Bois fraîchement coupé

- Bouleau
- Chêne
- Érable
- Merisier
- Pin blanc
- Tremble



RÉMY CRITES
au 819-449-3636
ext : 268
ou
Cell. : 819-441-8356

Institut du Laser de Maniwaki

224, rue Notre-Dame, Maniwaki

*Nous vous souhaitons
une bonne année 2005 !*

ÉPILATION PERMANENTE AU LASER.

Mme Isabelle Carbonneau,
infirmière et technicienne photo-épilation
M. Serge Chartrand, médecin

Laser Lightsheer Diode,
reconnue par Santé Canada et FDA,
pour une réduction permanente des poils,
le plus performant et le plus étudié
sur le marché mondial.

*Comparez les prix, nous sommes
parmi les moins cher au Québec,
sinon les moins cher !*

- * Forfait aisselles, bikini
et demi-jambes à 1699\$ + taxes
- * Forfait aisselles, aines intégrales
et demi-jambes à 1999\$ + taxes

Consultation gratuite sur rendez-vous.
Contactez-nous : 441-3363



Les REER, pour tout ce que vous comptez réaliser.

Vous recherchez les sensations fortes ou êtes plutôt zen ? Qu'importe; ce qui est essentiel, c'est de trouver le REER qui vous aidera à réaliser ce que vous désirez au moment de la retraite. Un entretien avec vos conseillers Clarica pourra clarifier les questions entourant les REER et vous aider à élaborer un plan qui travaillera pour vous.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers

Bur. 819 465-1320
25, ch. Saumure
Messines (Québec) J0X 2J0
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit



CLARICA

Assurance-vie, santé et invalidité, régimes d'épargne-retraite,
avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

BUDGET 2005 À BOUCHETTE

Le taux de taxe est maintenu à 0,9714\$

Bouchette - Le taux de taxe de la municipalité de Bouchette sera maintenu à 0,9714 \$ du 100 \$ d'évaluation. Le conseil municipal a cependant dû composer avec plusieurs facteurs pour maintenir le taux de taxe au même niveau que l'an dernier.

PAR HUBERT ROY

Le principal facteur a été la forte inflation du taux d'évaluation qui a monté en flèche pour certains chalets dans un secteur près du lac Trente-et-un-milles. «Pour une partie du Trente-et-un-milles, le taux d'évaluation a augmenté du double et même du double et demi, ce

qui a donc eu une influence sur le taux de taxe de ce secteur. Nous anticipons que ça pourrait aussi arriver dans d'autres secteurs dans le futur, qui pourrait se retrouver avec des taux de taxes de 3 000\$ à 7 000 \$ à payer», a indiqué Réjean Carle, maire de la municipalité de Bouchette.

Pour atténuer cette inflation, le conseil municipal de Bouchette a décidé de tarifier sa part à la Sûreté du Québec. «Au lieu de payer 14 sous du 100 \$ d'évaluation, les contribuables de Bouchette ne paieront que quatre sous. Il y a beaucoup de chalets qui sont évalués de cette façon. Les chalets auraient

représentés de 60 à 75 % des revenus de la municipalité de Bouchette et si nous n'aurions pas tarifé, cela pourrait monter à 80 %. Nous ne voulions donc pas charger à ce seul secteur tout le fardeau des dépenses de la municipalité. Ce n'est pas dramatique pour personne qu'on atténue la facture de ces villégiateurs», a affirmé M. Carle.

Le conseil municipal de Bouchette a aussi instauré des taux fixes pour les terrains vacants et les propriétés avec une roulotte. Vingt dollars seront perçus par la municipalité pour chaque terrain vacant et 25 \$ seront collectés aux propriétés ayant seulement une roulotte

dessus.

La municipalité de Bouchette présente donc un budget équilibré de 1 068 238 \$. «Nous sommes satisfaits dans l'ensemble. L'augmentation de 5,9 % des dépenses et revenus se compare avec une chose qui n'existait pas l'an dernier, soit le Centre de traitement des boues septiques, qu'on peut considérer comme une dépense artificielle à la municipalité de Bouchette. L'augmentation réelle est donc de 2,5%», a précisé M. Carle.

Une augmentation de 40 000 \$ a aussi été enregistrée dans le budget par rapport au déneigement. «Nous avons dû compresser ailleurs pour avoir un budget équilibré. L'augmentation du déneigement fut un peu plus forte qu'on l'anticipait. Nous avons songé à aller en régie, mais nous sommes satisfaits de notre entrepreneur et avons décidé de continuer à lui attribuer le contrat», a expliqué le maire de Bouchette.

Le conseil municipal de Bouchette a cependant pu compter sur une diminution des coûts pour la réparation de son usine de traitement des eaux. «Nous sommes très satisfaits de la tarification pour cette usine. Nous avons pu réaliser certains travaux pour 60 000 \$ au lieu des 80 000 \$ prévus. Nous sommes très satisfaits de cela», a conclu M. Carle.



Soirée du jour de l'An

À la salle des Chevaliers de Colomb 3063
239, rue King, Maniwaki



Conseil 3063

31 décembre 2004 à compter de 20h

Musique avec Michel Lafond & Donald Paradis
COÛT DU BILLET : 10 \$

• *Musique rétro* • *Repas servi en fin de soirée (buffet froid)*





IMMO/NORD INC.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

**DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR
RENDEZ-VOUS**



Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410

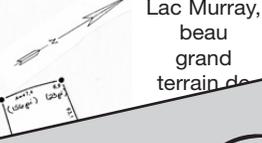
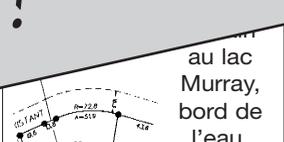
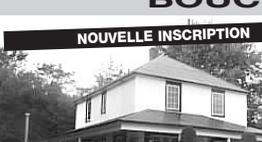
Richard Bibaud
Agent immobilier affilié



Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131

Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

À tous,
Une Année 2005 remplie
de santé et de bonheur!

EGAN SUD	AUMOND	BOIS-FRANC	AUMOND	WRIGHT
 Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepôt et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.	 Maison à rénover, 2 chambres à coucher, grand terrain, remise, petit garage détaché. Faites une offre!	 PRIX RÉDUIT Belle propriété pouvant être aménagée en deux logis. 4 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bain, chauffage au bois et électrique, beau grand terrain. Venez visiter.	 Bungalow 1 + 2 ch. à c., salle à dîner ouverte, construction récente, piscine.	 Maison de 3 ch. à c., plus salle à dîner, grand terrain, 100 \$.
MONTCERF Territoire de chasse exceptionnel, très privé 209 acres avec bord de l'eau 68 000\$	MESSINES PRIX RÉDUIT!  Maison à étages 3 +1c.c.. Cuisine salle à dîner aires ouvertes, grand patio, garage détaché. Beau majestueux.	TERRAIN BORD DE L'EAU  Lac Murray, beau grand terrain de	RUE McDOUGALL 	ÉPINE  Camping potentiel à 900 \$, Appelez-nous.
CENTRE-VILLE  Pour moins de 55 000 \$, ch. à c., salon, Appellez-nous.	RUE BEAULIEU  Sur le bord de la rivière Pickanock, bungalow 2+1cc. salle à dîner, salon aires ouvertes. Très grand terrain riverain. A quelques minutes du centre de Gracefield. Possession rapide.	RUE BEAULIEU  Vue sur la rivière! Rue Beaulieu, propriété riveraine, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner, salon aires ouvertes, bois-franc, sous-sol aménagé, garage, grand patio, piscine. Faut-voir! Appelez-nous.	LAC MURRAY  Bord de l'eau, 54 600 pi ² , partiellement boisé. 22 000 \$	MANIWAKI  au lac Murray, bord de l'eau. 15 000 \$
MANIWAKI  À distance de marche du centre-ville, immeuble à revenus, rénové et très bien entretenu, entièrement loué. Grand stationnement, excellente investissement pour fond de retraite. Appelez-nous.	BOUCHETTE NOUVELLE INSCRIPTION  À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de campagne spacieuse, exceptionnellement propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 87 000 \$	GRAND-REMOUS  59 000 \$ NOUVELLE INSCRIPTION Dans un très beau secteur boisé très paisible, chemin de la Montagne, bungalow 3 ch. à c., salon-cuisine, sous-sol aménagé, propriété impeccable.	COMEUVILLE  VENDU Rue Ste-Cécile, 3 + 1 ch. à c., salon, cuisine, salle à dîner aire ouverte, grande salle de bain, patio, secteur tranquille. 62 000 \$.	LYTTON  PRIX RÉDUIT Proprété 2 chambres à coucher, située en bordure de la Route 117. Très propre! 105 500 \$
MANIWAKI  À distance de marche du centre-ville, immeuble à revenus, rénové et très bien entretenu, entièrement loué. Grand stationnement, excellente investissement pour fond de retraite. Appelez-nous.	BOUCHETTE NOUVELLE INSCRIPTION  À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de campagne spacieuse, exceptionnellement propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 87 000 \$	GRAND-REMOUS  59 000 \$ NOUVELLE INSCRIPTION Dans un très beau secteur boisé très paisible, chemin de la Montagne, bungalow 3 ch. à c., salon-cuisine, sous-sol aménagé, propriété impeccable.	COMEUVILLE  VENDU Rue Ste-Cécile, 3 + 1 ch. à c., salon, cuisine, salle à dîner aire ouverte, grande salle de bain, patio, secteur tranquille. 62 000 \$.	DÉLÉAGE TERRAIN À quelques minutes de Maniwaki, prêt à construire, beau terrain plat de 212' x 203', incluant puits artésien et installations septiques. 12 000 \$.

BUDGET 2005 À GRAND-REMOUS

Augmentation de la taxe foncière de 7,3 %

Grand-Remous - Le taux de la taxe foncière de la municipalité de Grand-Remous augmentera de sept cents en 2005, passant de 0,95 \$ à 1,02 \$ du 100 \$ d'évaluation, une augmentation de 7,3 %.

PAR HUBERT ROY

Gérard Coulombe, maire de Grand-Remous, attribue cette hausse à la construction du Centre de traitement régional des boues septiques à Kazabazua. «L'augmentation de la taxe foncière est due au remboursement des frais d'emprunt pour le site de traitement des boues septiques et de ses opérations en 2005. La municipalité ne fera pas la cueillette de ces boues en 2005.

Nous irons en consultation publique au début de l'année et on verra pour 2006», a-t-il lancé.

La municipalité de Grand-Remous présente donc un budget équilibré de 948 224 \$ pour 2005. «Nous avons de moins en moins de contrôle sur notre budget. Nous percevons un montant, mais nous sommes responsables de bien des choses. Les bons contribuables paient souvent pour les moins bons, qui tardent à payer leur compte de taxes. Nous sommes pénalisés là-dessus par le système du gouvernement et de la MRC. Nous devons collecter et si l'argent n'est pas collecté, on doit les payer quand même», a expliqué M. Coulombe.

M. Coulombe croit cependant que sa municipalité sera en mesure de faire avancer plusieurs projets en 2005. «Les projets du

Williamson, qui sera fait en collaboration avec la municipalité de Montcerf-Lytton, du site Maria Chapdelaine, qui regrouperait un théâtre d'été et une colonie de vacances, ainsi que l'aire faunique communautaire, un projet de plus de 400 000 \$, devraient être réalisés en 2005», a-t-il indiqué.

Le maire de Grand-Remous a indiqué que sa municipalité offrirait encore de bons services à ses contribuables en 2005. «Nous avons des équipements très très adéquats, comme la patinoire et notre Centre de santé. Celui-ci a actuellement de 1700 à 1800 dossiers de patients. Le Centre est devenu régional et compte des clients de Grand-Remous à Blue Sea. Nous pouvons donc être très fiers de ce service financé par notre municipalité. Le Centre de santé donne un bon

Un blessé dans un accident

(F.L.) Grand-Remous - Un accident de la route a fait un blessé le 21 décembre dernier, à Grand-Remous.

L'incident est survenu vers minuit cinquante, sur la route 117 à l'intersection du chemin Villeneuve. Un véhicule de 45 pieds a perdu le contrôle et a dérapé.

Le conducteur du véhicule se serait endormi au volant de son camion et la glace noire serait aussi en cause. Les dommages au véhicule sont estimés à plus de mille dollars.

service. Nous tentons toujours de donner un maximum de services avec un minimum de taxation», a-t-il exprimé.

RECHERCHÉ

**POUR SES
EXCELLENTS
PRODUITS !**

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

SCIERIE MSG
Spécialiste du cèdre

Michel : **449-4541**
Simon : **441-0221**
Gilles : **449-2169**

Nous achetons
du cèdre
en longueur et
en billots

PAIEMENT RAPIDE!

We buy cedar logs
or long cedar
FAST PAYMENT!

239, Principale,
R.R.#1, Bouchette

BÂTISSEURS DE FORÊTS RECHERCHÉS

EMPLOIS GARANTIS

Une soirée d'information obligatoire aura lieu le lundi 17 janvier à 18h30 à la salle de regroupement du Centre de formation professionnelle Mont-Laurier au 850 rue Taché à Mont-Laurier.

**Rémunération assurée par l'employeur lors de la formation pratique*
Emploi garanti à la Coopérative forestière des Hautes-Laurentides**

Possibilité d'aide financière d'Emploi-Québec après analyse du dossier par un agent d'aide à l'emploi.

**Début des cours :
31 janvier 2005**

En collaboration avec

**Coopérative forestière
des Hautes-Laurentides**



**Centre de Formation
Professionnelle
Mont-Laurier**
850, Taché Mont-Laurier

* À partir du 16 mai 2005 - Semaine de 40 heures

cfpml.qc.ca

Prière de réserver votre place au 1.866.314.4111 poste 7410.

Économie et affaires

LINE LANGEVIN, CHEF EXÉCUTIF AU POSTE DE TRAITE

Un parcours hors de l'ordinaire

Maniwaki – La section Économie et affaires vous présente cette semaine la nouvelle chef exécutive du Poste de traite du Château Logue, Line Langevin, en poste depuis le mois de juin dernier. Celle-ci nous parle de son parcours hors de l'ordinaire et de ce qu'il faut pour être chef exécutive.

PAR HUBERT ROY

Mme Langevin a eu la piqure pour son métier en 1984 «Mon beau-frère était cuisinier à la polyvalente et j'allais souvent l'aider. Il est décédé d'un accident et j'ai donc décidé de suivre mon cours de cuisine par la suite. Je travaillais avec lui et j'aimais cela. J'ai donc commencé mon cours de cuisine en 1986. Ça fait trois ans et demi que je suis au Poste de traite et je suis devenu chef exécutive au mois de juin dernier», a-t-elle relaté.

La chef exécutive du Château Logue a beaucoup voyagé en Europe et a travaillé dans plusieurs restaurants prestigieux. «J'ai travaillé en France à Dijon et ensuite je suis allée en Allemagne, en Autriche, en Hollande et dans les Alpes françaises en Suisse. J'ai fait différentes choses dans des restaurants plus chics en faisant un petit peu de tout. Dans les Alpes suisses, je travaillais de six heures le matin à neuf

cuisiner pour 80 n'est pas du tout la même chose. Dans un restaurant, nous avons les réfrigérateurs pleins et tout. À la maison, je stresse. L'ambiance et l'espace y sont complètement différents», a-t-elle souligné.

Lors de l'entretien, Mme Langevin a également pris le temps d'expliquer en quoi consiste son travail de chef exécutive. «C'est moi qui contrôle la cuisine et qui fait tous les achats de nourriture, et qui contrôle les ventes par la suite. Je fais aussi les horaires de la cuisine. Il y a quatre types de postes différents dans une cuisine de restaurant, soit le saucier, qui s'occupe de cuire la viande et les sauces, l'entremétier, qui s'occupe des légumes, le garde-manger, qui fait les entrées, les soupes et les desserts, et la plonge, qui s'occupe de la vaisselle, de nettoyer, ramasser et servir», a-t-elle expliqué.

Mme Langevin s'occupe également de tous les petits problèmes qu'il peut y avoir dans la cuisine du Poste de traite. «Je me sens comme la mère d'une grande famille. Je suis proche de tout le monde et ça me fait penser à mes enfants. Nous sommes toujours ensemble et il y a un climat vraiment familial qui règne au Poste de traite. En plus de l'administration de la cuisine, je m'occupe de toutes les



La nouvelle chef exécutive du Poste de traite a travaillé dans plusieurs grands restaurants d'Europe.



Line Langevin travaille au Poste de traite depuis trois ans et demi.

heures le soir. C'est complètement une autre vie en Europe», a-t-elle comparé.

Line Langevin est restée en Europe pendant près de 12 ans, de 1989 à 2001. «Ce fut très instructif. J'ai appris beaucoup de choses avec des gens de partout dans le monde, que ce soit d'Angleterre, d'Australie ou de France entre autres. J'ai encore des contacts là-bas. En Europe, il ne mange pas comme chez nous. J'ai d'ailleurs eu de la misère à me réadapter en arrivant ici, juste à recommencer à cuisiner au beurre plutôt qu'à l'huile d'olive. Deux œufs-bacon au déjeuner n'est pas une chose courante en Europe. Les Européens mangent plus santé avec des viandes froides et des pâtés. En Allemagne, il mange plus comme ici, avec une nourriture un peu plus de grand-mère», a-t-elle affirmé.

Même si elle est une cuisinière renommée dans la région, Line Langevin ne touche jamais à ses casseroles en arrivant chez elle. «Je ne cuisine pas chez nous. C'est tout petit et il n'y a pas d'espace. Dans un restaurant, c'est moins contraignant. Tu as de l'espace pour cuisiner deux ou trois sauces à la fois et tu as tout l'équipement nécessaire pour bien le faire. Cuisiner pour deux personnes et

commandes qui rentrent et de la bonne quantité de chaque chose. Gérer la cuisine, le personnel et la paperasse est une grosse responsabilité. J'adore cela», a-t-elle exprimé.

Celle-ci admet cependant qu'elle a un horaire de travail plutôt contraignant. «En temps normal, je travaille de 50 à 60 heures par semaine, surtout durant le temps des Fêtes. J'ai seulement mon dimanche de congé. J'essaie aussi de toujours donner deux jours de congé à mes employés. J'arrive à chaque matin vers six ou sept heures et je ressors seulement à 14 heures. Il faut être disponible 24 heures sur 24. Si le téléphone sonne, je m'en viens immédiatement», a-t-elle révélé.

Celle-ci donne deux conseils à ceux qui voudraient suivre ses traces. «La première chose est d'aimer son métier. Ensuite, il faut être vraiment patient. C'est beaucoup stressant. Si tu n'as pas la patience et la personnalité pour l'emploi, ton équipe ne sera pas avec toi. Il faut aussi avoir un degré de connaissances assez élevé pour être chef exécutive. Il faut savoir faire des menus et ça prend aussi de l'expérience», a fait remarquer Mme Langevin.

Une autre chose importante selon elle est la persévérance. «Ce n'est pas un

métier facile et ce n'est pas un métier comme les autres. Tu travailles quand les autres sont en congé, comme à Noël et durant les Fêtes. Ça prend de la persévérance. Ça n'a pas été facile quand je suis partie toute seule à Montréal. Comme petite fille de Maniwaki, je me sentais bien seule là-bas. Si tu le veux vraiment, tu vas y arriver, mais ce n'est tout de même pas évident», a mentionné la chef-exécutive.

Il est aussi plus difficile pour une femme de devenir chef exécutive. «Au début, pour une femme, c'était plus difficile de prendre ma place. C'était vraiment un milieu d'hommes lorsque j'ai suivi mon cours en hôtellerie en 1986. Aujourd'hui c'est plus facile. Il n'y a plus la petite partie homme-femme comme avant. C'est rendu moitié-

moitié ici au Poste de traite du Château Logue. Ce n'est pas quelque chose qu'on voit si tu vas vers Montréal. C'est plus dur pour une femme de devenir chef exécutive. Le départ d'un homme est même ce qui m'a ouvert la porte ici au Château Logue», a-t-elle ajouté.

Mme Langevin a également dressé les étapes à respecter pour suivre son parcours hors de l'ordinaire. «Il faut tout d'abord prendre un bon cours et débiter. Il ne faut pas avoir peur de travailler beaucoup d'heures non plus. Devenir chef n'est pas quelque chose qui se fait du jour au lendemain. Ça prend des années et des années de travail. Je rêvais d'avoir mon restaurant et c'est finalement arrivé avec le temps, la patience et l'amour du métier», a-t-elle conclu.



Les deux principales qualités d'un bon chef exécutive selon Line Langevin sont d'aimer son métier et d'être patient.

BONNE ANNÉE 2005



En ces temps de réjouissances, l'équipe de journal La Gatineau se réunit pour vous souhaiter une année des plus prospères. Que tous vos voeux soient exaucés et surtout, que 2005 vous apporte la santé.

Municipalité de Denholm

*Santé!
Bonheur!
Prosperité!*

Colette B. Canavan, mairesse, et les conseillers:
 Roger Paradis Richard Poirier
 Jean-Marc Gagnon Hubert Reiter
 Anita Therrien Gary Armstrong
 ainsi que Lorraine Paquette, sec.-trés. et d.g.

S.S.V.G.

120, ch. Montcerf, C.P. 572
 Parc Industriel Maniwaki (Québec) JE 3K6

(819) 449-3262
 Fax : (819) 449-6322

Bonne Année à tous!

La récupération, c'est l'affaire de tous !

ROYAL LEPAGE

Vallées de l'Outaouais
 Courtier immobilier agréé
 Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage
 1698, Route 105
 Chelsea, QC J9B 1P4
 500, boul. Gréber, bureau 104
 Gatineau, QC J8T 7W3

Carmen Clément
 Agent immobilier
 1-877-248-5786

cell: 819-441-7391
 Rés. : 819-463-3822

Bonne année 2005 à tous !

Bonne et Heureuse Année à tous!



Centre d'Appels Régional

SERVICE DE RÉCEPTION ET RÉPARTITION D'APPELS
Monique Charette-Rozon
 317, rue Wilfrid-Leblanc, Maniwaki
 Tél.: (819) 449-2653
 Fax: (819) 449-2935

S.C.A.U. 9•1•1

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et une belle année 2005 !

Municipalité de Délage

Nous vous souhaitons une période des Fêtes remplie de joie, de bonheur, de sérénité

Palma Morin, maire, et les conseillers:
 Jean-Paul Barbe Gaston Joly
 Russel Gagnon Michel Guy
 Jean-Pierre Morin Lise St-Amour
 ainsi que Jacynthe Labelle-St-Amour, Nicole Lacroix secrétaire et les employés de la voirie municipale.

Municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

Nous vous souhaitons des Fêtes remplies d'amour

Roch Carpentier, maire, et les conseillers:
 Éric Jaccard François Larose
 Francine Lacroix André Sévigny
 Hubert Tremblay Sophie Beaudoin
 ainsi que Mélanie Lyrette, directrice générale

Municipalité de Cayamant

Bon congé et heureuses fêtes!

Aurel Rochon, maire, et les conseillers:
 Laurier Gaudette Pierre Chartrand
 Suzanne Labelle-Lamarche Marcel Turpin
 Denis Potvin Michel Matthews
 ainsi que Suzanne Vallières, d.g. et sec.-trés.

Bonne Année 2005 à tous les gens de la région !

Société des alcools du Québec
Gaston Gauthier, directeur
 Tél.: (819) 463-3222 • Téléc. (819) 463-1271
 25, Principale, Gracefield J0X1W0
 www.saq.com • Courriel : saq00211@globetrotter.net

Que les Fêtes soient riches de joie et de gaieté dans tous vos foyers!

Coopérative funéraire Brunet
 153, Principale Nord, Maniwaki
 (819) 449-6082
 Salons : Mont-Laurier et Maniwaki

*Santé! Bonheur!
Prosperité!*

Bruno, Marianne et Denis, props

- Épicerie complète
- Service de poste
- Loterie (valideuse)

MARCHÉ OMNI RICHARD
 463-3372
 18, chemin de Blue Sea, Blue Sea

Réjouissez-vous et fêtez!

Pour les Fêtes... Confiez votre look à
Tina Vincent et Tina Whelan
Tendance Coiffure
 Unisex • Conseil beauté • Idée cadeau • Métamorphose • Couleur de l'heure
 157, Principale Sud (819) 441-3334

Centre d'Aluminium

SOUDURE ET FABRICATION
 19, Dufour, Délage
 449-4205

Heureux temps des Fêtes!

À toute mes clients et amis, passez de Joyeuses Fêtes !

Plomberie Centrale
 905531199 Québec inc.
 SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
 Entretien de brûleur à l'huile
 Réparation de pompes à eau / Vente et service

Estimation gratuite
 JACQUES ROLLIN, prop.
 284, rue Champlain Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax : (819) 449-5128
 PAG.: 1 (613) 786-4391

Supermarché KZ FRESHMART

35 Kitchi Mikan, Maniwaki, Que.
 Tel.: 449-3741 - Fax: 449-3655

Que l'année 2005 soit remplie de joie, santé et prospérité !

Café Boulevard
 Rolande Lafontaine, prop.
 449-2427
 197, boul. Desjardins, Maniwaki

Heureuses Fêtes!

FERMÉ LES 24-27 DÉCEMBRE 2004 ET LES 3 ET 4 JANVIER 2004.

Les USINAGES EGAN inc.

Route 105, C.P. 236 Maniwaki
 TÉL.: 449-4275

Spécialiste en fabrication de pièces sur mesure.

Passez des Fêtes magnifiques!

Sugestions cadeaux : livres, souvenirs, mocassins, verrerie taillée, bijoux originaux, chapeaux.
Emballage gratuit, certificats-cadeaux disponibles.

Librairie Mi Maya
 159, Principale Sud, Maniwaki

Surveillez les spéciaux en boutique.

Municipalité de Montcerf-Lytton

Fernand Lirette, maire, et les conseillers:
 Françoise Céré-Turpin Jacqueline Crytes
 André Joly Claude Desjardins
 Ward O'Connor Théophile Dupont
 ainsi que Liliane-Crytes, sec.-trés. et Nancy Paradis, adjointe

Joyeuses Fêtes à tous et à toutes !

RELAIS 117
 OUVERT 24 HEURES
 Tél.: 438-2974
 Prop.: Pierre St-Amour
 1159, Trancanadienne, Grand-Remous

CARNET

Tous les mercredis :

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3000\$, gros lot 1200\$.

Tous les mardis :

• **Exercices de ViActive**, à 13h30, à la Place de l'Oasis, suivis de parties de sacs de sable. Infos: Claudette, 438-2038, Blanche, 438-2674.

• **Centre Chrétien de Maniwaki**, heures de réunions : dimanche à 10h00 et mardi à 19h.

• **Rencontre de musiciens amateurs (country et folklorique)** à 19h, au motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Info: Yvon, 463-2019, Jos 449-7597, Reina 449-2573

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

AFEAS DE GRACEFIELD

• **Femmes en mouvement.** L'AFEAS (Association féminine d'éducation et d'Action social est à la recherche de 2 tables pour ordinateur pour la maison entraide AFEAS sise au 42, rue Principale. Votre don sera grandement apprécié! Pour plus d'information, contactez Denise (467-2849) ou Raymonde (463-2309).

PAROISSE ST-GABRIEL DE

BOUCHETTE ET LES PAROISSES ENVIRONNANTE

Prenez note que le premier dimanche de chaque mois la messe est célébré à 9h30 et les semaines suivantes le samedi à 16h30. Infos : Florentine 465-2470

CERCLE FILLES D'ISABELLE DE MANIWAKI

CERCLE 933 Nouvelle adresse de la secrétaire financière : a/s Réjeanne Lafon 202 chemin de l'Aigle - Montcerf-Lytton Qc J0W 1N0 Infos : 441-0037

DIMANCHE 2 JANVIER 2005

• **Club Âge d'Or Les Joyeux Vivants de Gracefield** Activité : Soirée dansante thème country à 19h00. À la salle communautaire de Gracefield. Orchestre les Campagnards. Infos : 463-4947 ou 463-4869

MERCREDI 5 JANVIER 2005

• **Les coeurs joyeux vous informe** qu'il n'y aura pas de soirée le 1er janvier 2005 ce n'est que parti remise car ont vous attendra en grand nombre le 5 à 19h30. Merci de nous encourager.

SAMEDI 8 JANVIER 2005

• **Club Âge d'Or Montcerf-Lytton Les Joyeux Copains** Soiré dansante - 19h30 à la salle communautaire de l'endroit. Couche Tard musiciens Bon goûter fin de soirée. Permis régie. Nous vous souhaitons une très bonne année de paix et de santé. Nous vous attendons dans la joie.

SAMEDI 8 JANVIER 2005

• **Bel Âge de Blue Sea** Invitation aux membres seulement au souper des fêtes. 18h00 à la salle municipale de Blue Sea. Un roi et une reine seront élus. Suivi d'une soirée dansante avec conrad Bénard pour la musique. Prix de présence. Réservez avant le 3 janvier 2005. Billets limités. Faites vites. Premiers arrivés, premiers servis. Infos : Laura 463-2386 Claudette : 463-2625

DIMANCHE 9 JANVIER 2005

• **Club Âge d'Or de Cayamant** : tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante. Le souper buffer froid sera servi à 5h30 à la salle municipale de Cayamant. Infos : Madeleine : 463-0225 ou Carmen 463-9950

LE 3 AVRIL 2005

• **Tirage Loto Assomption 2004-05** Les billets de la loto assomption sont déjà en vente auprès de plusieurs vendeurs ainsi qu'à la paroisse. Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux vendeurs pour la vente de billets. Le tirage aura lieu à 17h00 à la paroisse Assomption. Pour plus d'information vous pouvez téléphoner à la paroisse Assomption au 449-1400 ou demandez Claude au 449-3421

SAC DE SABLE DE NORTHFIELD

• **Les activités reprendront le mardi 4 janvier.** Si vous êtes intéressé à vous joindre à nous, téléphoner soit à Darkise Caron au 463-2029 ou à Margo Dallaire au 463-4300. Vous devez être âgé d'au moins 18 ans.

RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN

• **Le Club de L'Âge d'Or de l'Assomption** vous invite à son reveillon du jour de l'An le **31 décembre 2004**, à compter de 20h. au 257 des Oblats Maniwaki. Réservez vos billet auprès de Madeleine au 449-1657 et de Françoise au 449-4036. Prix de présence et autres surprises vous attendent. Bienvenue à tous! A noter qu'il n'y aura pas de danse le 8 janvier 2005.

SOCIAL

Il tombe en panne et se fait heurter

(F.L.) Grand-Remous - Un homme a été blessé lorsqu'il s'est fait heurter par un camion 45 pieds.

L'accident est survenu vers 16h30, le 21 décembre dernier, sur la route 117 à Grand-Remous. Trois véhicules ont été impliqués dans l'accident dont une remorqueuse, une voiture et un camion 45 pieds.

La voiture impliquée était tombée en panne et s'était garée sur l'accotement. La remorqueuse s'appretait à remorquer la voiture, lorsque le 45 pieds a perdu la maîtrise et est venu percuter les deux autres véhicules.

Le conducteur de la voiture était alors sorti de son véhicule et s'est fait happer par le camion. Par chance, le conducteur

n'a subi que des blessures mineures et a été transporté au Centre hospitalier de Maniwaki.

La visibilité était mauvaise au moment

de l'accident et la Sûreté du Québec a indiqué que les véhicules étaient stationnés illégalement.



Usine DAVIDSON Sawmill
79, Rue Thomas Lefebvre
Davidson (Québec) J0X 1R0

ACHÈTE

BILLES - QUALITÉ SCIAGE (Pin blanc & rouge - Bois franc - Épinette)
BILLES - QUALITÉ DÉROULAGE (Chêne rouge - Érable à sucre - Bouleau blanc et merisier)
LOTS BOISÉS

Pour des informations supplémentaires : **Benoît Audet** / Téléphone (cellulaire) : (819) 743-2370
ou (819) 683-2711, ext. 229 / Sans frais : 1-888-239-2711, ext. 229

Nombreuses activités pour la Pakwaun 2005

(H.R.) Maniwaki - C'est le Club Lions de Maniwaki qui chapeautera la Pakwaun cette année, qui aura lieu du 27 au 30 janvier 2005. Le comité de la Pakwaun travaille maintenant à organiser les diverses activités.

La Pakwaun débutera dès le jeudi soir avec les saucisses de Chez Martineau et la mascarade du Club Richelieu. L'ouverture officielle aura lieu le lendemain avec du caribou offert par la Ville de Maniwaki et la libération du Bonhomme siffleux par CHGA. Les Chevaliers de Colomb organiseront un souper de fèves au lard à la salle des Chevaliers. La soirée du vendredi sera bien sûr réservée à la Soirée des Fleurs, qui sera organisée par le Club Richelieu La Québécoise, qui recherche actuellement des Fleurs pour cette soirée.

La journée du samedi débutera avec le dîner hot dogs du Club Optimiste. La compétition de VTT se tiendra dans l'après-midi sur la rivière Désert. Le bal à l'huile se tiendra le samedi mais pourrait changer de nom comme l'a indiqué Pierre Auger, responsable de la Pakwaun. Certaines activités du samedi, sont à confirmer, comme le dîner-spaghetti au Foyer Père-Guinard, la parade de VTT et des matchs d'improvisations.

La journée de dimanche débutera avec le déjeuner de crêpes des Chevaliers de Colomb. Cette journée devrait être réservée à la famille, mais le comité organisateur de la Pakwaun travaille à l'élaboration de cette journée.

Perspective d'affaires

Un nom et toutes les solutions en assurance des entreprises

<p>Madeleine Caron Cléo Monette</p> <p>Gracefield • 53, rue St-Joseph Téléphone • 463-4766 Télécopieur • 463-3881</p>	<p>Guy Joanis Henri Joanis</p> <p>Maniwaki • 147, boulevard Desjardins Téléphone • 449-2962 Télécopieur • 449-7091</p>
---	--

Agents en assurance de dommages



PROMUTUEL LA VALLÉE

www.promutuel.ca

Promutuel La Vallée, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca, ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.

Bonne et heureuse Année!

Des bijoux... pour vous

Les gagnants de la chaîne et bracelet Tirage du 24 décembre sont

Roch et Chantal Galipeau




Venez voir nos spéciaux en magasin



BIJOUTERIE 155

449-2633 Micheline Vaillancourt, propriétaire

BUDGET 2005 À CAYAMANT

La taxe foncière reste stable

(H.R.) Cayamant - Les contribuables de Cayamant ne verront pas leur compte de taxes augmenter en 2005. La taxe foncière y est maintenue à 0,99 \$ du 100 \$ d'évaluation.

Le conseil municipal de Cayamant a donc présenté un budget équilibré de

1 073 245 \$ à ses concitoyens. «Nous avons travaillé très fort sur le budget et nous avons dû faire toutes sortes de tours pour avoir un budget équilibré. Les contribuables paieront finalement 25 \$ par porte pour le Centre de traitement régional de boues septiques», a affirmé Aurel Rochon,

maire de Cayamant.

Celui-ci se dit satisfait du budget 2005 de la municipalité de Cayamant. «Nous sommes assez satisfaits dans l'ensemble. Tout baigne dans l'huile pour cette année, mais nous avons dû faire des miracles. Par exemple, ça coûtera cher pour le déneigement,

mais nous allons bien nous en sortir. Tout va très bien d'ailleurs dans le moment», a-t-il complété.

Le 0,99 \$ se répartit en 0,9345 \$ du 100 \$ d'évaluation pour la taxe foncière générale et de 0,555 \$ du 100 \$ d'évaluation pour la taxe spéciale.

BUDGET 2005 À DÉLÉAGE

Infime hausse de la taxe foncière à Déléage

(H.R.) Déléage - Les contribuables de Déléage subiront une infime hausse de la taxe foncière en 2005, soit d'un demi-dixième de cent, passant de 0,9129 \$ à 0,9134 \$ du 100 \$ d'évaluation.

«C'est un très beau budget que nous avons présenté. Tout le monde sera content de celui-ci», a affirmé Palma Morin, maire de la corporation municipale de Déléage.

Un grand point ressort de ce budget selon M. Morin. «Ce qui est ressorti du budget est réservé pour terminer les

trois dernières rues du boulevard Déléage pour y compléter le réseau d'aqueduc et d'eau. Tout cela devrait se terminer en 2005», a expliqué le maire.

Le conseil municipal de Déléage a

donc présenté un budget équilibré de 1 161 433 \$. Pour y arriver, la corporation municipale a affecté 81 470 \$ de son surplus accumulé. La taxe spéciale pour l'eau demeure donc à 187,08 \$, tout comme la taxe

spéciale pour l'égout qui reste à 22,76 \$. La taxe spéciale pour la vidange pour les résidences augmente d'un dollar pour se chiffrer à 66 \$, tandis que celle des commerces augmente de deux dollars pour se chiffrer à 88 \$.

Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Itée
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
 «JOUR ET NUIT»
 ESTIMATION GRATUITE
449-2866
 NOVELEC LABEL DE QUALITÉ
 • Résidentiel • Commercial • Industriel
 M. ET L. St-Amour PROPRIÉTAIRES
 LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
 116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

1998 YAMAHA 700
 Seulement **8 900 km**
 2 places
Marinier Auto
 CHRYSLER Dodge Jeep
 MANIWAKI, QC
 Depuis plus de 25 ans!
 Tél: **449-1544**
 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

1995 COLT
VERT SPÉCIAL
 2 portes **TEL QUEL**
Marinier Auto
 CHRYSLER Dodge Jeep
 MANIWAKI, QC
 Depuis plus de 25 ans!
 Tél: **449-1544**
 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

2001 HONDA CIVIC
 Garantie jusqu'à **160 000 km** **FAUT VOIR !**
Marinier Auto
 CHRYSLER Dodge Jeep
 MANIWAKI, QC
 Depuis plus de 25 ans!
 Tél: **449-1544**
 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Les dirigeant(e)s et les employé(e)s des Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau, s'unissent pour vous souhaiter

Bonne et Heureuse Année, remplie de bonheur, santé et prospérité !

HORAIRE DES FÊTES :

Fermé

les 3 et 4 janvier 2005.

Le 31 décembre 2004, ouvert jusqu'à 14 heures pour l'ensemble des services.



Desjardins
 Caisses populaires
 de la Vallée-de-la-Gatineau

Votre Caisse est disponible 24 heures par jour, 7 jours semaine, au téléphone (1-800-CAISSES), il y a toujours quelqu'un pour vous répondre par Internet www.desjardins.com avec les guichets automatiques.

Conjuguer, avoirs et êtres.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

MAISONS À VENDRE

Maison, 3 chambres, salle de bain entièrement rénoverée, grande cuisine, plancher flottant partout, sous-sol non fini, fournaise avec système de ventilation, grand terrain paysagé de 6 acres, vendeur motivé. 58 000\$. 449-6991.

Maison située à Bouchette en bordure de la 105. 4 chambres, 2,5 acres zonage agricole. 80 000 \$ négociable. Infos : 465-1857

TERRAINS À VENDRE

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisés ou non boisés, 200X200 et plus, infos : 449-3157 après 17 h.

ANIMAUX À VENDRE OU À DONNER

Chien ou chiot de race ou croisé, à vendre et à être adopté. «Pinsher» de 8 semaines environ de 12 oz» «Pug Shnauzer et plus...» 819-587-2949

DIVERS À VENDRE

- Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs avec attachements complet à partir de 320 \$ installation inclus. 5 ans de garantie // Souffleuse NOMA 825 - 425\$ // Motoneige Élan 1 cylindre, 1989. 650 \$. Pour infos : 449-1881

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083, demandez Marc.

Imprimante laser, HP1100, 150\$ // Scanner Canon, 25\$ // Fax UX300 Sharp, 50\$ // ou le tout pour 200\$. 449-1522

Arc Hoyt Havoctek, toute équipé 60 à 70 livres de pression. Allonge 27-30. Plus d'infos : 463-4859

Poêle à bois 26" x 18" intérieur, 50\$. Poêle Muffat Maid, 2 ronds et un grill, 150\$. // 2 portes patio 98". 175\$ chacune. // Porte patio 110" en PVC. 250\$. 465-1973

Bois séché au four, moulures, plancher, lambris, planches emboutées, moulurage sur mesure. 819-467-4751

Manteau de fourrure, chat sauvage teint, garniture renard, long, entreposé à tous les ans. Grandeur 10-12, valeur 5000\$. Demande 1500\$. 449-2985

Machine multi-fonctionnelle Caterpillar 315-1995 avec boom télescopique et tête Valmet 960 Transporteur 6 roues Franklin 170 - 1995. Débusqueuse Caterpillar 518 à câble. 819-736-2417 Demandez Claude.

Imprimante HP Deskjet 5150 neuve, jamais utilisée, valeur 159\$, demande 100\$. 441-0391

2 pneus avec tube neuf. 750-20. On demande 100\$ / chacun. 441-3654

Attention ! Le Centre économique est déménagé au 216 Commerciale à Maniwaki. En plus de nos appareils ménagers, nous vendons et achetons maintenant des meubles neufs et usagés tels que sofas, ensembles de cuisine et plus. Infos : 441-1203.

Section Affaires



SERRURERIE
YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: 449-5674

McCONNERY
Depuis... 1927
Michel Ménard
Représentant des ventes
GARAGE RECOMMANDÉ CAA
BUR.: (819) 449-1632 • RÉ.S.: (819) 449-1148
REMORQUAGE (819) 449-3078 • FAX: (819) 449-4266
105, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C8

SALLE DE RÉCEPTION
60 À 120 PERSONNES
MUSICIENS GRATUITS !!!
Située au sous-sol de la Brasserie.
Possibilité de repas chaud ou froid et bar sur place.
POUR RÉSERVATION : 449-4652
BRASSERIE LA TABLE RONDE
304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI

Les couvreurs
ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2958 • 467-2849
Sans frais : 1-888-2849

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

PHILVITE
TRANSPORT
PROP. PHIL PAYETTE MANIWAKI-HULL
TÉL.: (819) 449-0745 GATINEAU-OTTAWA
FAX: (819) 441-1512 BUCKINGHAM

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation
Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Délage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT STERLING
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax: (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424
Robert Robitaille Représentant

CENTRE DE SERVICE ÉLECTRONIQUE
Électromax Enr.
138A, Route 105
Egan-Sud (Québec) J9E 3A9
François Moreau Propriétaire
L'Électronique au maximum (819) 441-2002
Démarrure à distance
AUTO-START
electromax@ireseau.com

L & L 2000 enr. Résidentiel
VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES Commercial
Industrial
Juggler 7 jours/7
Vidangeage écologique Service rapide professionnel et propre
C.P. 112, Lac Blue Sea (Québec) J0X 1C0
(819) 463-4029 / (819) 449-7720 / 1-877-463-4902
Nous desservons toute la Haute-Gatineau !

TRANSPORT
branchaud
SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE
GILBERT DAVID TV LTÉE
La Boutique Électronique
273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

technoPIEUX Laurentides
Agrandissements de maison
Chalets
Solariums
Patis
Abris d'autos
Stéphane Rivest Mario Rivest
Spécialiste en pose DE FONDATIONS VISSÉES
526, Des Glaieuls Des Ruisseaux, (Québec) J9L 3G3
Cell.: 1(514)606-7602(Stéphane)
Cell.: 1(819)440-7602(Mario)
Fax : 1(819)440-2114
www.technopieux.com

RBQ 8293-4985-41 Membre CMMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service
Estimation gratuite
JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

EXCAVATIONS M. AUMONT INC.
DRAINAGE
EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE
R.B.Q. 3129-3913-13
68, ch. Rivière Gatineau, Délage QCJ9 E3A6
Cel. 819-441-4446 Rés. 819-449-3781

Les Constructions
Fernand Galipeau
CONTRACTEUR GÉNÉRAL
R.B.Q.: 1910-370427
55, chemin de la Montagne
C.P. 21, Farley, Messines Tél.: (819) 441-1308
(Québec) J0X 2J0 Cell.: (819) 441-8181

Ça vend 100 bon 100

449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au

mercredi
MIDI

SON PLUS BEAU CADEAU! -Chiffons Trend "miraculeux" pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. "Cher mais bon et durable". Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins. Georgette Grondin, 819-449-2228 représentante Trend pour la région. 169 rue Comeau, Maniwaki.

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3 000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 \$, prix demandé 6 000 \$, parfaite condition. Infos. : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

VÉHICULES À VENDRE

HONDA 1999 - en bonne condition - un seul conducteur - 135 000km - 9500 \$ négociable. 449-3435

RANGER 1987 - 4x4 - Cab 1/2 // VTT HONDA 350 - 4x4 -1985 Plus d'informations : 449-8640

FORD 2004 TAURUS - 3000 km, toute équipé,

13 400\$. Pour infos : 463-2412

BUICK, Rendez-vous 2003, transmission endommagé, 9 400 \$. Pour infos : 465-1930

Camion GM SILVERADO cab 1/2 (4x4) 2003 Vortec 5300 V8 Tout équipé et plus. 22 000km (comme neuf) achat ou transfert de location, balance 24 mois. Cause décès. Faut voir : 441-3919 Mario ou Lise

NISSAN Sentra 1993, 155 000 km, bonne condition, 4 pneus d'hiver + 4 pneus d'été. 700 \$. 438-2624

Jeep 1954. En bon état. Manuelle. 4x4 3/4 de tonnes. 449-4727

Dodge Dakota 2000, manuel, V-6, 4x4, 65 000km. 13 500 \$ 449-4997

Camion GMC modèle 1500 V8, 4x4, automatique, cabine ordinaire, 1990. 167 000km. Inspection mécanique a été faite, carrosserie très propre. 6 500 \$. 819-623-7786

EAGLE TALON 1995 - Transmission manuelle, 148 000 km. 4000 \$. 449-4806

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

POLARIS 550 - 2003- Trail Touring. Demande 7000\$ Infos : 463-4783 ou 819-712-0746

L'Atelier Carpentier enr. Nous sommes prêts pour l'hiver. Plusieurs motoneiges en stock et un vaste inventaire de pièces usagées. Pour

l'entretien ou les réparations majeures. Nous sommes les experts. 381, chemin Lac Long, Blue Sea. 463-3362 Prop. Jean Carpentier

Motoneige Bombardier MXZ 700, 2001 - Seulement 1600 km, comme neuf. 819-281-4792

ROULOTTES À VENDRE

Camper Bellefeuille, 10 pieds, 2400 lbs, 2000. Très propre. À qui la chance! 8500\$ pour informations 449-2610, Demandez pour le département de roulotte.

Roulotte fifth wheel 22 pieds, 1998, très bonne condition, propre et bien entretenue. Intéressé ? prix 13 000\$. / Négociable Infos : Carole ou Claude après 17h15 465-1423.

MAISONS, APPARTEMENTS À LOUER

Maison à louer, 3 chambres, plancher bois-franc, armoire en chêne, sous-sol plein pieds, 595\$ / mois. Pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, libre le 1er janvier. Suzie après 18h00 449-4013

Bachelor, 108A Principale Nord, Chauffé, éclairé et meublé. Pour plus d'infos : 449-5127

Nouvelle inscription. Petite maison, centre ville, 2 chambres, refait à neuf, 550\$/mois, chauffé, éclairé, prêt le 15 janvier. 449-8419

DISPONIBILITÉ DU TEMPS DES FÊTES

Faites vite! Endroit enchanteur, bord de lac privé, lac Roddick, Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto, 2 chalets récents pour 6 personnes chacun, complètement équipés, excellent confort. Bouffe = unique souci! (819) 465-2286
www.triangledesquatresaisons.com

Maison situé à Blue Sea, garage, 3 chambres, piscine, 2 acres de terrain, chauffage électrique et à bois, 600\$/mois. Pas chauffée ni éclairée. 463-2439

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Local commercial 1 000 pieds carrés à louer situé au 137, boul. Desjardins, Maniwaki.
Pour inf. : **449-5319**, demandez François Langevin.

Lac des îles à 14km de Mont-Laurier, chalet à louer, 4 c.c., tout équipé. Excellent pour pêche sur la glace randonnée de motoneige, libre à partir du 14 janvier 2005. Reserver tôt ont demande Madeleine au 819-440-2384 ou 819-440-9620

Chalet à 10 minutes de Gracefield, chalet 30x30, 2 acres de terrain avec ruisseau, 2 chambres, mézzanine, toit cathédrale. Intérieur fini en pin. Électricité locataire, combustion lente (système d'alarme et satellite inclus) 475\$/mois avec référence. Message au 1-450-655-0199 ou 1-819-463-2668

Appartement 2 chambres à coucher, situé au 103 ch. Rivière Gatineau. Délégé à 2 minutes de Maniwaki. 385\$/mois. Libre 1er janvier. Plus infos : 449-5587 ou 449-0061

MUNICIPALITÉ
DE MESSINES

OFFRE D'EMPLOI

Municipalité de Messines
Préposé/préposée
aux patinoires

La Municipalité de Messines recherche un candidat pour effectuer le déneigement et l'entretien des patinoires municipales pour la période hivernale 2005.

EXIGENCES :

- Le candidat choisi aura une bonne capacité de travail
- Responsable
- Avoir une grande disponibilité
- Posséder un véhicule automobile

Précisions additionnelles : Ce poste est ouvert uniquement aux prestataires de l'assurance emploi ou qui ont déjà reçu des prestations d'assurance emploi dans les 36 derniers mois et qui sont, présentement, sans emploi.

Début du projet : Immédiatement

Les personnes intéressées doivent laisser leurs coordonnées au bureau de la municipalité à partir du mercredi le 5 janvier 2005, durant les heures d'ouverture soit du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 au téléphone suivant : 819-465-2323.

Jim Smith
Directeur général/secrétaire-trésorier

À VENDRE



Maniwaki - Grande maison avec revenu 2 étages, rénovée - grand terrain paysagé - 3 chambres - logis 2 1/2 pièces complètement rénové rattaché à la maison.

Pour infos : **441-1652** pagette
ou
(613) 751-7556

DIVISION CANADIENNE DES PRODUITS FORESTIERS
Exploitations de Maniwaki

ÉQUIPE DE COUPE MÉCANISÉE

Bowater inc., dont le siège social est établi en Caroline du Sud, est un chef de file mondial dans le secteur du papier journal et fabrique également des papiers couchés et non couchés à base de pâte mécanique, de la pâte kraft blanchie et de bois d'œuvre.

Bowater Produits forestiers du Canada inc., exploitations de Maniwaki est à la recherche d'une équipe de coupe mécanisée possédant : abatteuse, grappin et ébrancheuse.

Nos taux sont compétitifs et nous offrons un contrat pour compléter la saison en cours renouvelable pour plusieurs saisons.

Toute personne intéressée doit communiquer avec Robert Lecompte ou Lucile Bertrand aux numéros suivants :

(819) 449-2100 poste 242, Robert Lecompte
(819) 441-7076 (cellulaire)
(819) 449-2100 poste 255, Lucile Bertrand



Section Affaires

Transmission Allison
GARAGE PIERRE MANTHA
We also rebuild
Log Skidder Truck & Industrial engines
School / bus Transmission Allison
Heavy truck
Lots of new and used parts for transmission & motors
Built w/original parts only!
Told Free : 1-866-776-0959
1046 Boul. de la Carrière, Hull, QC

Golf Marcel
Offrez-lui des bâtons de golf à sa mesure pour Noël!
(819) 449-3438

Directrice
Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108
GATINEAU
Mugette Céré

COMPTOIR FAMILIAL
Vêtements comme neufs
Objets usagés
Guénilles pour garage
15, ch. Entrée Nord, Messines (Québec)
1-819-465-2591
Prop. Johanne Richard

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial

Tel: 819-441-0004 Fax: 819-449-6050 sans frais : 877-441-0004
BRODERIE ExpressPub
ARTICLES PROMOTIONNELS
Claude-Anne, rep. des ventes
Kim, conceptrice graphique
180-A Notre-Dame, Maniwaki, QC, J9E 2J5
WWW.EXPRESSPUB.COM

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

App. 1 chambre à couché idéal pour personne âgée ou personne seule. Au 115 rue Laurier, Maniwaki 375\$ par mois. Non chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur fournis. Animaux non admis. Infos : 449-1738 ou 449-4092

Chalet pour vacanciers, situé à Bouchette sur Lac Roddick, ski fond, pêche et patinoire sur lac. Couche 8 personnes. 465-2980

Maison 2 chambres, située centre-ville de Maniwaki, pas chauffé ni éclairé, 525\$/mois. 449-1592 ou 449-6526

Sous-sol, 1 chambre, meublé, laveuse, sècheuse et câble de T.V. fournis. Chauffé et éclairé, 450\$/mois. Libre immédiatement. 438-2433 449-5874

Logis situé 59 Principale Nord, 1 chambre, avec sous-sol, pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux. Libre immédiatement. 449-1934

App. secteur Cegep de Hull, 2 chambres, libre le 1er janvier. 449-5408 Après 17h.

App. à louer, au mois pour travailleur, 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, semi-meublé. 525\$/mois 441-8099

Logement Chalet à louer, sur Lac Blue Sea, 1 chambre à coucher. Chauffé, éclairé, meublé, avec foyer, libre jusqu'en juin 2005. Tout inclus. 450\$/mois. 819-771-6503

Logis situé 191 King, 2 chambres, 340\$/mois pas chauffé ni éclairé. Idéal pour personne seule ou couple. Pas d'animaux. 449-7218

Appartement de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain, refait complètement à neuf avec ventilateur, installation pour laveuse et sècheuse, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, au 113 de la Colline, 375 \$ par mois, poêle et réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Personnes bruyantes s'abstenir. Pour inf.: 111, rue de la Colline à Maniwaki ou composez le 449-2349.

Chambres à louer, situées au Centre-Ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info : 449-7011.

Chambres à louer avec entrée privée, satellite, chambre de bain et salon avec frigidaire et micro-ondes. Infos : 441-0427 ou 449-0640.

Appartement situé au 239, Principale Nord à Maniwaki. Pour informations: 449-1458.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

SANTÉ

Produits Rawleigh. Accélérateur de perte de poids. 819-465-2030 ou Sans frais : 1-877-907-2030

OFFRES DE SERVICE

Location création Loufo. Pour mariage, graduation, première communion, baptême, soirées costumées; on vous offre des vêtements médiévaux, contemporains et autres époques. Fait sur mesure pour tous. www.Loufo.com 463-4157

Gardienne avec expérience, du lundi au mercredi après 16h00 et du jeudi au dimanche en tout temps. Caroline 449-6526

Fabrication et réparation de meubles de tous genres. 441-1156

Homme à tout faire, entretien et réparation en tous genres. 441-1156

Formation GPS, boussole et système U.T.M.; cours théorique seulement 4h, cours théorique et pratique 8h. 465-2542

Pose de «dry wall», finition de joints, finition sous-sol, pose de céramique, rénovation et finition salle de bain, plafonds suspendus. Estimation gratuite. Michel 441-0648 Cell. : 441-9389



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2005

DOCUMENT EXPLICATIF

Revenus	2004	2005
Taxes	727 779 \$	753 991 \$
Paiements tenant lieu de taxes	2 235	3 705
Autres recettes de sources locales	35 095	67 608
Transferts	243 334	242 934
Total des revenus	1 008 443 \$	1 068 238 \$
Dépenses		
Administration générale	235 468 \$	231 863 \$
Sécurité publique - Sûreté du Québec	87 230	89 745
Sécurité publique - Incendie	42 157	43 371
Sécurité publique - Autre	4 100	3 960
Transport	302 585	354 572
Hygiène du milieu	150 791	174 156
Aménagement, urbanisme et développement	25 830	27 172
Loisirs	33 063	31 202
Culture - Bibliothèque	7 675	7 670
Culture - Autre	26 081	22 800
Frais de financement	9 703	10 673
Remboursement de capital	16 715	29 515
Immobilisations	67 045	41 539
Total des dépenses	1 008 443 \$	1 068 238 \$
Taux de taxes (du 100 \$ d'évaluation)		
Taxe foncière générale	0.7387	0.7410
Taxe M.R.C.	0.0892	0.0846
Taxe sécurité publique	0.1435	
Total du taux de taxes foncières	0.9714	0.8256
Taux sécurité publique (SQ) (2005)		
0.04 \$ du cent dollars d'évaluation		24 750 \$
20 \$ par terrain vacant, 25 \$ par propriété ayant une roulotte		11 870
79,77 \$ par fiche ayant au minimum un logement		53 125
Total		89 745 \$
Taxes boues septiques (2005)		
	Résidence	Chalet
Coût de la dette et des opérations	39,35 \$	31,06 \$
Coût de la vidange et du transport	53,79	25,08
Total	93,14 \$	56,14 \$
Taxes de services		
Eau	82,51 \$	79,86 \$
Égout service	286,68	279,92
Ordures (Maison privée)	73,88	80,35
Autres taxes		
Chemin de la Bergerie	19,17 \$	19,17 \$
Taxes sectorielles	40,00	40,00
Roulotte (permis de séjour et ordures)	96,94	100,18
Licence de chien	5,00	5,00
Emprunt réparation usine		138,02
Taux d'intérêts sur taxes impayées	16 %	16 %

Le 20 décembre 2004

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière



VILLE DE GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Second projet de règlement #26-2004, adopté le 13 décembre 2004, modifiant le règlement de zonage #169.1 (de l'ex-Village de Gracefield)

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 29 novembre 2004, le conseil a adopté le second projet de règlement #26-2004 modifiant le règlement de zonage 169.1 de l'ex-Village de Gracefield afin d'ajouter la classe d'usage T-7 (touristique 7) à l'intérieur de la zone U-115 et U-116.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité, aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

- Description des zones:

La partie située entre la rivière Gatineau et la rue Principale, de la rue Parker à la rue Georges.

- Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la Ville au 3 rue de la Polyvalente, Gracefield au plus tard le huitième jour qui suit celui de la publication de l'avis, soit le 8 janvier 2005;
- être signée par au moins 9 personnes intéressées de la zone U-115, 2 de la zone U-116, 7 de la zone U-128, 10 de la zone U-127, 12 de la zone U-114 et 5 de la zone U-130

- Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet de règlement #26-2004 qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

- L'illustration des zones visées et des zones contiguës ainsi que le second projet de règlement peuvent être consultés au bureau de la Ville durant les heures normales de bureau.

Donné à Gracefield, ce 31e jour de décembre 2004

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier



Les p'tites annonces classées



Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 \$. Pour inf. : Les Entreprises Latourrelle 463-4001.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Infos.: 449-2538.

DISCO MOBILE, tout genre de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical

: rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info : 441-0679 après 6h p.m., demandez Serge.

OFFRES D'EMPLOI

Aide cuisinière et serveuse demandées, se présenter en personne à La Brasserie table ronde et demander Robert.

RECHERCHÉ

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

PERDU

BERGER ALLEMAND, de 3 ans, mâle. Opérer, noir et beige s'appelle «Buck». Disparu depuis 1 mois, récompense 200 \$. 441-8622 ou 441-0067

DIVERS

NOUVEAU : Nous avons maintenant un site Internet www.lacgrenon.qc.ca pour le Centre plein air lac Grenon.

RENCONTRE

Gentleman de 41 ans, 5'6" de belle apparence avec grand sens de l'humour, sociable. Bon travailleur qui aime la vie. Recherche femme avec les mêmes affinités, entre 30 et 40 ans. But sérieux. Appelé-moi : John 438-2787

14 ÉDITION DU DÉFI EN PATINS - PLAISIR SUR GLACE

En Outaouais 24 municipalités y prendront part

Gatineau, le 21. janvier 2004 - Le programme Kino-Québec de la Direction de Santé publique de l'Outaouais et l'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais (URLSO) sont heureux d'annoncer la participation de 24 municipalités de la région au Défi en patins de l'Outaouais Plaisir sur glace. Ce sont les dimanches 30 janvier et 6 février que les municipalités relèveront le Défi en patin de l'Outaouais, jumelé encore cette année à la campagne provinciale Plaisir sur glace de Kino-Québec.

Les municipalités participantes inviteront donc leurs citoyens à participer à l'événement en organisant des activités

sur les patinoires extérieures ou intérieures. En famille ou entre amis, les participants découvriront ou redécouvriront le plaisir de chauffer leurs patins afin de profiter des joies de l'hiver sur les patinoires de leur municipalité.

La campagne Plaisir sur glace, à laquelle se greffe le Défi en patins de l'Outaouais, sont deux bonnes occasions pour Kino-Québec et l'URLSO de promouvoir la pratique quotidienne d'activités physiques. Avec le concours des municipalités, cet événement annuel vise à créer des environnements favorables à la pratique familiale d'activités physiques hivernales. Le Défi

en patins de l'Outaouais - Plaisir sur glace permet également de maximiser l'utilisation des infrastructures municipales de loisirs, de favoriser l'accès aux équipements, en plus de contribuer à faire connaître à la population es patinoires extérieures de leurs quartiers.

Au Québec, l'hiver est la saison où la population est la moins active physiquement. En effet, plus de 3 Québécois sur 5 ne sont pas suffisamment actifs en hiver pour en retirer des bénéfices sur le plan de la santé. Les bienfaits rattachés à la pratique régulière de l'activité physique durant la saison estivale sont malheureusement perdus par la sédentarité hivernale. Le patinage est une solution idéale pour remédier à la situation. C'est une activité peu coûteuse et relativement facile d'accès en plus d'être l'une des plus populaires chez-nous en hiver.

Les municipalités qui ne se sont pas encore inscrites peuvent encore le faire en communiquant avec Carl Clements au 776-7655.

Pour en savoir plus et pour connaître l'horaire des activités, les citoyens peuvent communiquer avec leur municipalité ou visitez le site Internet de la Direction de la santé publique www.santenubrique-Outaouais.gc.ca



Notre hebdo... notre force locale!

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ?
Contactez-nous au
(819) 449-1725



Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680



Hubert Roy
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :
nouvelle@lagatineau.ca
Et par télécopieur :
(819) 449-5108

HORAIRE A.H.M.M.

Du samedi 1er au vendredi 7 janvier 2005

Samedi 1er janvier

Congé

Dimanche 2 janvier

Congé

Mardi 4 janvier

Congé

Mercredi 5 janvier

16:00 à 17:10 Pee-Wee A

17:20 à 18:10 MAHG

18:20 à 19:10 Novice B

19:20 à 20:10 Pee-Wee B

20:20 à 21:10 Bantam A

Jeudi 6 janvier

18:45 à 19:35 Novice A

19:45 à 20:35 Atome B

20:45 à 21:35 Bantam B

21:45 à 22:35 Midget A

Vendredi 7 janvier

16:40 à 18:10 Atome BB

19:30 à 21:00 Équipe dév.



Plaisir sur glace

Dimanches, 30 janvier et 6 février 2005



LIEU	DATE	HEURE	ACTIVITÉS PLANIFIÉES
Blue Sea	6 février	13h à 16h	Patin
Bouchette			Patin
Gracefield (Patinoire ext.)	30 janvier	13h à 16h	Patin
Grand-Remous	30 janvier	11h à 14h	Patin, glissades et marche
Maniwaki (Patin/marche : Cité-étudiante-de-la-Haute-Gatineau Glissade : Centre des loisirs ski de fond/marche : Terrain de golf des Trois Clochers)	6 février	13h30 à 16h30	Patin, glissades, ski et marche
Messines (Patin : Messines et Farley)	6 février	2 heures	Patin
Moncerf et Lytton Patin/glissade/marche : Patinoire municipale, 18, rue Principale Nord)	30 février	?	Patin, glissades et marche

BUDGET 2005 À BOIS-FRANC**Légère augmentation du compte de taxes**

Bois-Franc - Les contribuables de Bois-Franc devront payer cinq sous de plus du 100 \$ d'évaluation en 2005. La taxe foncière à Bois-Franc se chiffrera donc à 0,99 \$ en 2005, comparativement à 0,94 \$ en 2004.

PAR HUBERT ROY

«Cette augmentation de 5,3 % provient de la taxe des frais juridiques, car la municipalité a décidé de prévoir un montant pour un conseiller juridique», a expliqué Armand Hubert, maire de la municipalité de Bois-Franc.

Le conseil municipal de Bois-Franc a donc présenté un budget équilibré de 549 160 \$. «Nous sommes satisfaits du budget 2005. Trois grands points sont à retenir de ce budget, soit notre part dans le Centre de traitement régional des boues septiques à Kazabazua, les transports et la collecte des vidanges de boues, qui sera environ de 100 \$ par porte, qui est à peu près le même montant qu'on retrouve un peu partout dans la MRC», a affirmé M. Hubert.

M. Hubert a également précisé qu'il était important pour les municipalités de la MRC Vallée-de-la-Gatineau de participer au projet de Centre de

traitement de boues septiques. «C'est une obligation municipale. Nous ne devons pas dire que c'est une taxe de la MRC. C'est une obligation que nous avons de vidanger nos boues et nous devons prendre nos responsabilités. Nous allons améliorer bien des choses avec le Centre de traitement régional des boues septiques. Les boues sont une donnée provinciale qui va rester. La MRC se doit donc de faire marcher le dossier du traitement des eaux usées», a-t-il indiqué.

Le maire de Bois-Franc croit que cette augmentation de taxes n'est pas trop élevée comparé à d'autres municipalités en Outaouais. «C'est sûr que nous avons une augmentation de cinq sous du 100 \$ d'évaluation, mais les municipalités rurales du nord de l'Outaouais ont des niveaux de taxation plus bas que celles du sud. Des municipalités du sud de l'Outaouais comme Namur et Notre-Dame-de-la-Sellette ont des taux de taxation de 1,50 \$ du 100 \$ d'évaluation et je ne suis pas sûr qu'ils offrent tant de services que cela», a conclu M. Hubert.

**PRÉARRANGEMENTS
FUNÉRAIRES**

De plus en plus de personnes désirent planifier leurs funérailles pour elles-mêmes ou pour un proche parent, au moment qui leur convient, afin d'éviter des soucis pour eux ou pour leurs proches durant des moments difficiles.

La Maison Funéraire McConnery vous propose un choix de préarrangements respectant vos volontés et vos convictions les plus profondes.

Nos conseils vous sont acquis, parce que nous oeuvrons au service de la population depuis plus de 70 ans, nous savons à quel point cela peut être important pour vous.

Si vous voulez en savoir plus sur les préarrangements, il suffit d'appeler au 449-2626 pour un rendez-vous.

**Maison Funéraire
McConnery****449-2626 Fax: 449-7437**

206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3 • Succursale Gracefield

**À
votre
service
depuis
plus
de 70
ans!**

Nécrologie**M. NORMAN S. BAIRD**

De Maniwaki est décédé le 21 décembre 2004 au CHVO de Hull, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux en 1ère nocces de feu Mary «Min» Grimes et en 2e nocces de Hélène Hubert, le fils de feu Witney Baird et de feu Mary Williamson. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 2 filles; Kelly (John) Toronto et Susan (Scott) Gatineau, son frère Ronald (Fern) Toronto, les enfants de sa conjointe; Ken (Isabelle) Mont-Laurier, Louise d'Ottawa, Suzanne (Rick) Ottawa, Michael (Sylvie) Maniwaki et leurs enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux ami(e)s. Prédécedé par son frère; Robert (Eva) de Victoria. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki**. Le service a eu lieu au salon le vendredi 24 décembre 2004 à 14 heures au salon, suivi de l'incinération. Des dons à Rick Harrison Trust Fund 768 Adams Ave. Ottawa, Ont K1G 2Y2 ou à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Un merci spécial au Dre Gaudet, son équipe et les infirmières du 7e étage du CHVO de Hull ainsi qu'au personnel de l'hôpital de Maniwaki pour les bons soins prodigués à Norman.

**YOUNGBERG, MELODIE (MRS. Y)
School Teacher «Queen Elizabeth»
Kazabazua**

With close family and friends by her side after a courageous battle with cancer on December 24th, 2004. Beloved partner & soul mate of Andy Miljour of Kazabazua, Quebec. Loving mother of Tanya Youngberg of Grande-Prairie and Christie Youngberg of Calgary, Alberta. Adoring grandmother of Brooklyn Evans of Calgary, Alberta. She will be sadly missed by her loving mother Dorothy Roe of Danford Lake, Quebec and her sister Brenda Knechtel (Richard) of Ottawa, brother Jonathan Roe of Toronto, brother Stephen (Kathy) Roe of Danford Lake, Quebec. Best loved aunt of Kelly Desjardins (Dan), Matthew Knechtel, Jade & Jessie Roe and great aunt of Alexis & Grant Desjardins. Funeral arrangements entrusted to McConnery's Funeral Home, Maniwaki. Funeral service was held at 11am on Thursday December 30th, 2004, at Holy Trinity Church in Danford Lake, Quebec. As per her request there will be no visitations. Donations to the Canadian Cancer Society, or Bethany Hall, Danford Lake Quebec, or Gatineau Memorial Hospital, Wakefield Quebec, would be greatly appreciated.

M. MAURICE JOANIS

De Messines est décédé le 28 décembre 2004 à domicile, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Judith Brady le fils de feu Joseph N. Joanis et de feu Rosa Leduc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants; Anne (Andy Dewache) Maniwaki, Marc (Diane Gooding) Orangeville et Sandra (Pierre St-Georges) Messines 3 petits-enfants, ses

frères et soeurs; Robert de Laval, Roger (Madeleine Roy) Messines et Pauline (Jake McConnery) Maniwaki ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Prédécedé(e) par 2 soeurs Gabrielle et Claire (Claude Piché) Messines. La direction des funérailles a été confié à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki**. Heures de visites, vendredi 31 décembre 2004 à compter de 10 heures suivi du service religieux à 14 heures en l'église St-Raphaël de Messines

et de l'inhumation au cimetière Assomption Maniwaki. Des dons à la fondation du centre hospitalier Maniwaki ou la fondation des maladies pulmonaires du Québec seraient appréciés.

1^{er} Anniversaire**Sarah Joanis Caron**

L'an dernier à pareille date, tu nous quittais brusquement pour aller rejoindre le bon Dieu et ses anges. Nous nous souvenons de tous les moments heureux, de toute cette gaieté que tu savais mettre dans notre vie. Chère petite Sarah, continues à nous aider à traverser les épreuves de la vie et plaides pour nous afin que nous ayons le courage de continuer.

**Maman, papa Simon
et tous les membres de la famille
Joanis et Caron**

Une messe commémorative sera célébrée en l'église St-Patrick de Maniwaki le 9 janvier à 9h30.

**En mémoire de****Aimé Charron****Béatrice Charron**

Charron - À la douce mémoire de Aimé, décédé le 15 janvier 2000 et de son épouse, Béatrice décédé le 29 décembre 2003. Chère maman et cher papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

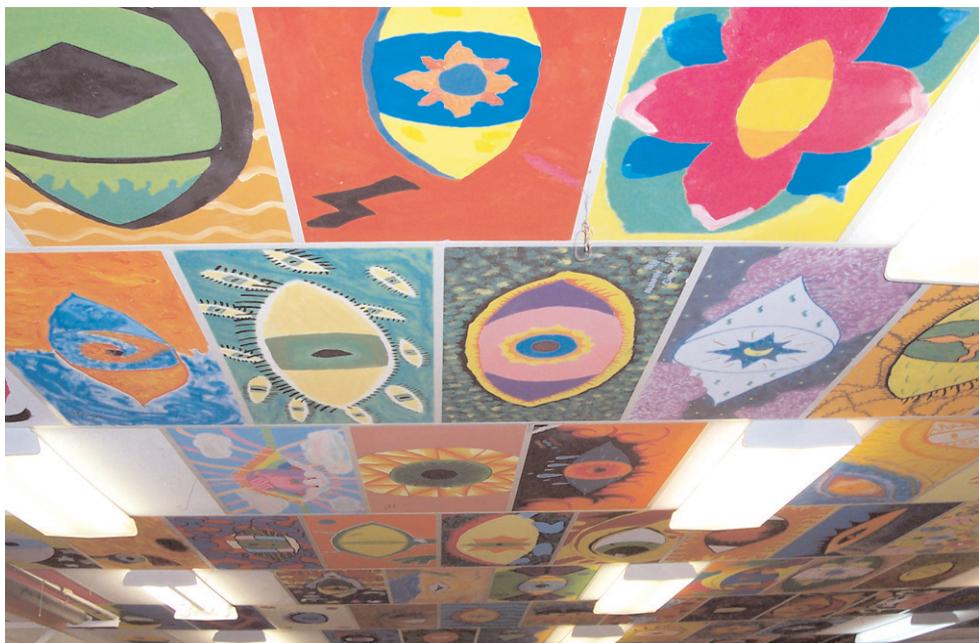
**Vos enfants, petits-enfants et
arrière-petits-enfants.**



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

**Coopérative
Funéraire Brunet**
Denis Soucy
Une approche responsable
Tél.: 449-6082
155, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B7 Fax : 449-7669
coopfunerairebrunet@ireseau.com

Des yeux à la CÉHG



(F.L.) Les étudiants en art visuel de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) ont démontré leur talent artistique en dessinant, à leur façon, des yeux. Les élèves de Pauline Trottier, des niveaux de secondaire 2, 3, 4 et 5 ont dessiné des yeux soit en équipe ou individuellement. Les chefs d'œuvres ont été posés sur le plafond de la classe d'art visuel afin d'embellir ce dernier. Environ 150 yeux vous regardent lorsque vous entrez dans la salle de classe.

Début de la saison de ski de fond

(F.L.) Messines - La saison de ski de fond a débuté hier, au Centre plein air du Lac Grenon.

Deux pistes de ski de fond ont été ouvertes et une troisième pourrait être ouverte sous peu. Ces pistes couvrent 9 km

de sentiers.

Les glissades du Lac Grenon sont également en opération. Les passes de jour et de saison sont disponibles au Centre plein air ou au 465-2459.

Les Assurances
Séguin Sunderland
& Associés inc.

Téléphone : 449-8080
Sans frais : 1-888-849-3533
robertseguin@ireseau.com

CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES



Louis Séguin - Diane Sunderland - Robert Séguin

Assurance-vie - Assurance salaire
Assurance collective - Assurance maladies graves
Soins de longue durée

Groupe Financier Empire	Financière Manuvie
La Maritime	Transamérique
Canada-Vie	Standard Life
Nationale-Vie	AIG
Union-Vie	La Croix-Bleue
RBC Assurances	Desjardins Sécurité Financière
La Great-West	La Survivance
RBC (Unum-Provident)	

**Vous avez peut-être l'illusion d'être bien assuré...
Contactez-nous pour en être certain.**



1ère chance au crédit
(aucune expérience)
Nous avons la solution

ATTENTION → **2 ième chance au crédit**

Faillite, jugement, retard sur crédit. Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit

Besoin d'un véhicule ?



Approuvé ✓

- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toutes les marques et modèle.

- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.

- Nous allons à la source du problème

- Aucun dépôt requis.

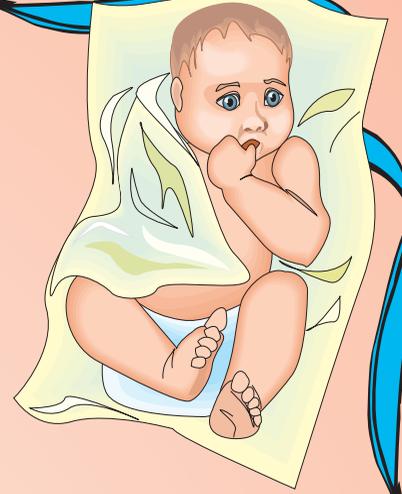
- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800



Bienvenue

au premier bébé de l'année 2005



CAMERA EXPERT

139, rue Laurier, Maniwaki 449-1420

CERTIFICAT-CADEAU:
Séance de photos en studio,
avec ensemble photos

UNE
VALEUR DE
40\$

La Ribambelle + ADO

GALERIES MANIWAKI

**UN CERTIFICAT-
CADEAU**

UNE
VALEUR DE
50\$

175, rue Commerciale,
Maniwaki 449-7327

Rialdo
RESTAURANT - BROCHETTERIE

Le restaurant Rialdo offrira un
repas d'une valeur de

40 \$

Desjardins Caisse populaire
Caisse populaire Desjardins
de la Haute-Gatineau Maniwaki 449-1432

La Caisse populaire ouvrira un compte pour le
nouveau bébé et y déposera une somme de

50 \$

Des cadeaux
de toutes ces
entreprises,
pour le premier
bébé de
l'année et pour
ses heureux
parents.



LaBelle Coiffure

154 Laurier, Maniwaki 449-6833

**UN CERTIFICAT-
CADEAU**

Coupe et mise en plis



Centre Château
Logue - Resort

Nous vous offrons un massage de

60 minutes

BIJOUTERIE 155 ENR.

GALERIES MANIWAKI

**UN CERTIFICAT-
CADEAU**

UNE
VALEUR DE
25\$

Familiprix
AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

165, des Oblats, Maniwaki
449-3880

**UN
CERTIFICAT-
CADEAU**

UNE
VALEUR DE
50\$

**Fleuriste
Maniwaki**

204 Notre-Dame, Maniwaki
449-2282

**UN
CERTIFICAT-
CADEAU**

UNE
VALEUR DE
50\$

LES 3 ET 4 JANVIER, NOUS SERONS FERMÉS POUR FIN D'INVENTAIRE

Mercredi 5 janvier :

VENTE

MONSTRE



**DES SPÉCIAUX
COMME VOUS N'EN
AVEZ JAMAIS VUS!!!**

*C'est notre façon à nous tous de
vous dire à vous tous...*

Bonne Année

gens de chez nous!



**SERVICE
INFORMATIQUE
D.L. INC.**

149, boul. Desjardins, Maniwaki



Communication • Électronique • Informatique • Photo

Tél.: 449-6161 • Fax: 449-7335

PARTEZ L'ANNÉE DU BON PIED AVEC L'ÉQUIPE McConnery



Ghyslain Duval



Jason Brown



Bruno St-Amour



Lee Fournier



Ronald Boucher



Marcel Fournier



Sylvie Fleurent



Mario St-Martin



Jetsun Matté



Charles Aumond



Serge Riel



Barry Brennan



Mario Thibault



L'équipe McConnery vous remercie de la confiance apporter en 2004 et vous souhaite beaucoup de santé et prospérité en 2005.

Bonne Année



McCONNERY
Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078

